

EN Basic Operation Guide

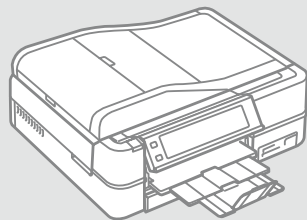
- for use without a computer -

AR دليل التشغيل الأساسي

- للاستخدام بدون كمبيوتر -

FA راهنمای عملکردهای اصلی

- جهت استفاده بدون رایانه -



About This Guide

حول هذا الدليل

درباره این راهنما

Follow these guidelines as you read your instructions:

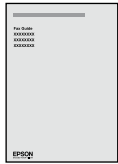
يُرجى اتباع هذه الإرشادات أثناء قراءة التعليمات:
از دستورالعملهای ذکر شده به طریقی که توضیح داده شده پیروی کنید:

				
Warning: Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	Caution: Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.	Note: Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
تَحذِير: يجب الحرص على اتباع التحذيرات للحيلولة دون وقوع إصابات جسدية.	تنبيه: جَب مراعاة التنبيهات للحيلولة دون تعرض الجهاز للتلف.	جَب مراعاة ذلك للحيلولة دون وقوع إصابات جسدية أو تعرض الجهاز للتلف.	ملاحظة: تتضمن الملاحظات معلومات وتلميحات هامة بشأن استخدام الطابعة.	يشير هذا الرمز إلى رقم إحدى الصفحات التي تحتوي على معلومات إضافية.
هشدار: به منظور جلوگیری از ایجاد جراحات بدنی، از هشدارهای موجود به دقت پیروی کنید.	احتیاط: به منظور جلوگیری از وارد آمدن آسیب به دستگاه، احتیاطهای لازم را به عمل آورید.	برای جلوگیری از جراحات بدنی و آسیب رسیدن به تجهیزات خود باید رعایت شوند.	تذکر: تذکرات، حاوی اطلاعات مهم و نکاتی در مورد نحوه استفاده از چاپگر در اختیار شما قرار می دهد.	در قسمت اطلاعات اضافی، شماره صفحه را نشان می دهد.

Getting More Information

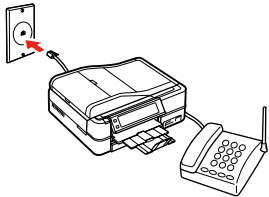
الحصول على مزيد من المعلومات

دریافت اطلاعات بیشتر



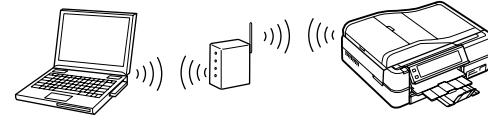
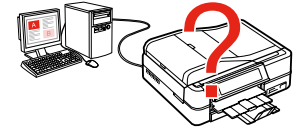
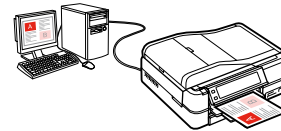
Fax Guide

دليل الفاكس
راهنمای فاکس



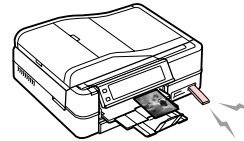
User's Guide

دليل المستخدم
راهنمای کاربر

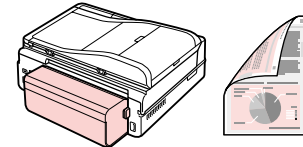


Options

خيارات
امكانات



Bluetooth



Auto Duplexer

Handling Media

Selecting Paper.....	18
Loading Paper.....	20
Loading a CD/DVD.....	24
Inserting a Memory Card.....	26
Placing Originals.....	28

Copy Mode

Copying Documents.....	34
Reprint/Restore Photos.....	36
Copying a CD/DVD.....	38
Copy Mode Menu List.....	40

Photos Mode

Printing Photos.....	46
Printing in Various Layouts.....	48
Printing on a CD/DVD.....	50
Printing Photo Greeting Cards.....	53
Printing Photos from an Index Sheet.....	56
Playing a Movie and Printing Photos.....	59
Photos Mode Menu List.....	62

Other Modes

Printing Ruled Paper.....	66
Printing a Coloring Sheet.....	68
Scanning to a Memory Card.....	71
Scanning to a Computer.....	72
Backup to External Storage Device.....	73
Other Modes Menu List.....	74

Setup Mode (Maintenance)

Checking the Ink Cartridge Status.....	78
Checking/Cleaning the Print Head.....	80
Aligning the Print Head.....	82
PictBridge Setup.....	84
Setup Mode Menu List.....	86

Solving Problems

Error Messages.....	90
Replacing Ink Cartridges.....	94
Paper Jam.....	98
Printer Error.....	105
Print Quality Problems.....	106
Print Layout Problems.....	107
Other Problems.....	108
Contacting Customer Support.....	109

التعامل مع الوسائط

18	خديد الورق.....
20	تحميل الورق.....
24	تحميل أقراص CD/DVD.....
26	إدخال بطاقة ذاكرة.....
28	وضع المستندات الأصلية.....

وضع النسخ

34	نسخ المستندات.....
36	إعادة طباعة / استعادة الصور الفوتوغرافية.....
38	نسخ أقراص CD/DVD.....
40	قائمة وضع Copy.....

وضع الصور

46	طباعة الصور الفوتوغرافية.....
48	الطباعة في تخطيطات مختلفة.....
50	طباعة على CD/DVD.....
53	طباعة بطاقات التهنئة كصور.....
56	طباعة صور من فهرس الصور.....
59	تنشغيل فيلم وطباعة صور.....
62	قائمة وضع Photos.....

أوضاع أخرى

66	طباعة ورق مسطح.....
68	طباعة ورقة تلوين.....
71	مسح بطاقة ذاكرة ضوئياً.....
72	مسح ضوئياً إلى الكمبيوتر.....
73	أحفظ نسخة على جهاز تخزين خارجي.....
74	قائمة بأوضاع أخرى.....

وضع (الصيانة) Setup

78	فحص حالة خراطيش الحبر.....
80	فحص/تنظيف رأس الطباعة.....
82	محاذاة رأس الطباعة.....
84	إعداد PictBridge.....
86	قائمة وضع Setup Mode Menu List.....

حل المشكلات

90	رسائل الخطأ.....
94	استبدال خراطيش الحبر.....
98	انحسار الورق.....
105	خطأ في الطباعة.....
106	مشكلات جودة الطباعة.....
107	مشكلات تخطيط الطباعة.....
108	مشكلات أخرى.....
109	الاتصال بخدمة دعم العملاء.....

استفاده از کاغذ

18	انتخاب کاغذ
20	قرار دادن کاغذ
24	قرار دادن CD/DVD
26	وارد کردن کارت حافظه
28	قرار دادن مدارک اصلی

حالت کپی

34	کپی اسناد
36	چاپ مجدد / بازتابی عکسها
38	کپی کردن CD/DVD
40	فهرست منوی حالت Copy

حالت عکس

46	چاپ عکس
48	چاپ با صفحه آرایشی های مختلف
50	چاپ روی CD/DVD
53	چاپ کارت تیریک عکس دار
56	چاپ عکس از صفحه ایندکس
59	بخش فیلم و چاپ عکس
62	فهرست منوی حالت Photos

سایر حالت ها

66	چاپ کاغذ خط کشی شده
68	چاپ صفحه رنگ آمیزی
71	اسکن و انتقال به کارت حافظه
72	اسکن و انتقال به رایانه
73	تهیه نسخه پشتیبان در دستگاه ذخیره سازی خارجی
74	فهرست منوی سایر حالت ها

حالت Setup (مراقبت و نگهداری)

78	بررسی وضعیت کارتریج جوهر
80	بررسی/تمیز کردن هد چاپ
82	تراز کردن هد چاپ
84	تنظیمات PictBridge
86	فهرست منوی حالت Setup

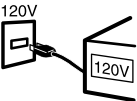





حل مشکلات







90	پیامهای خطا
94	تعویض کارتریج های جوهر
98	گیر کردن کاغذ
105	خطای چاپگر
106	مشکلات کیفیت چاپ
107	مشکلات صفحه آرایشی چاپ
108	سایر مشکلات
109	تماس با خدمات پشتیبانی از مشتری

Important Safety Instructions

تعليمات أمان هامة

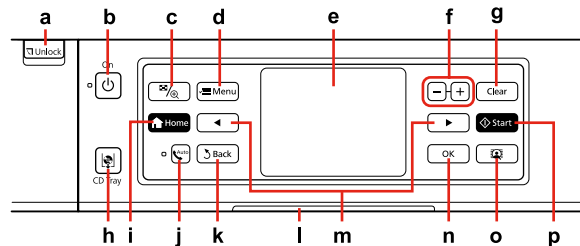
دستورالعمل های مهم ایمنی

					
<p>Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.</p>	<p>Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.</p>	<p>Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.</p>	<p>Use only the type of power source indicated on the label.</p>	<p>Do not let the power cord become damaged or frayed.</p>	<p>Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.</p>
<p>تأكد من توافق سلك النيار مع كافة معايير الأمان المحلية ذات الصلة.</p>	<p>ضع الطابعة بالقرب من منفذ نيار بالجانط بحيث يمكن فصل سلك النيار بسهولة.</p>	<p>استخدم فقط سلك النيار المرفق بالطابعة. فقد ينتج عن استخدام سلك نيار آخر حدوث حريق أو صدمة كهربائية. لا تستخدم السلك مع أي جهاز آخر.</p>	<p>لا تستخدم إلا نوع مصدر النيار الموضح على الملصق.</p>	<p>لا تترك سلك النيار حتى يتلف أو يتآكل.</p>	<p>لا تفتح وحدة الماسحة الضوئية أثناء النسخ أو الطباعة أو المسح الضوئي.</p>
<p>بررسی کنید که سیم برق از تمامی استانداردهای ایمنی محلی تبعیت کند.</p>	<p>چاپگر را در نزدیکی پریز دیواری قرار دهید تا بتوانید سیم برق را به راحتی از آن خارج کنید.</p>	<p>فقط از سیم برق ارائه شده به همراه چاپگر استفاده کنید. استفاده از یک سیم دیگر ممکن است باعث آتش سوزی و یا ایجاد شوک الکتریکی شود. از این سیم برای وسایل دیگر استفاده نکنید.</p>	<p>تنها از نوع منبع برقی که در برجسب نشان داده شده است استفاده کنید.</p>	<p>از آسیب وارد آمدن به سیم برق و یا ایجاد ساییدگی در آن جلوگیری کنید.</p>	<p>در حين كپی، چاپ و یا اسکن، دستگاه اسکنر را باز نکنید.</p>




					
<p>Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.</p>	<p>Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.</p>	<p>Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.</p>	<p>If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.</p>	<p>Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.</p>	<p>If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.</p>
<p>لا تستخدم منتجات الأيروسول التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال داخل الطابعة أو حولها، لأن ذلك قد يسبب حريقاً.</p>	<p>باستثناء ما تم توضيحه بصورة دقيقة في الوثائق الخاصة بك، لا تحاول القيام بأعمال صيانة للطابعة بنفسك.</p>	<p>احتفظ بخراطيش الحبر بعيداً عن متناول الأطفال ولا تشرب الحبر.</p>	<p>وفي حالة سيقوط الحبر على الجلد، اغسله جيداً بالماء والصابون. في حالة دخول الحبر في العينين، اغسلهما في الحال بالماء. وفي حالة استمرار عدم الشعور بالراحة أو مشاكل الرؤية، يرجى استشارة الطبيب في الحال.</p>	<p>لا تقم بـرجّ خراطيش الحبر بعد فتح عبواتها، فقد يتسبب ذلك في تسرب الحبر.</p>	<p>إذا قمت بإخراج خرطوشة حبر لاستخدامها فيما بعد، فقم بحماية منطقة إمداد الحبر من الأوساخ والأتربة، وقم بتخزينها في بيئة مائنة لبيئة الطابعة. لا تلمس منفذ إمداد الحبر أو المنطقة المحيطة به.</p>
<p>از محصولات گازی دارای گازهای قابل اشتعال در درون چاپگر و یا در اطراف آن خودداری کنید. این کار ممکن است باعث آتش سوزی شود.</p>	<p>بجز مواردی که بطور صریح در اسناد توضیح داده شده است، سعی نکنید چاپگر را خودتان تعمیر کنید.</p>	<p>کارتريج های جوهر را از دسترس کودکان دور نگاه داشته و جوهر را ننوشید.</p>	<p>در صورت تماس جوهر با پوستتان، آن را با آب و صابون بشویید. در صورت وارد شدن جوهر به چشمانتان، فوراً چشمتان را با آب بشویید. در صورت ادامه احساس ناراحتی و یا وجود مشکل در بینایی، فوراً به یک پزشک مراجعه کنید.</p>	<p>پس از باز کردن بسته های کارتريج جوهر آنها را تکان ندهید؛ این کار ممکن است باعث نشت جوهر شود.</p>	<p>اگر کارتريج جوهر را برای استفاده های بعدی خارج می کنید، از وارد شدن گرد و خاک و آلودگی به محافظه تأمین جوهر جلوگیری کرده و آنرا در همان محل نگهداری چاپگر قرار دهید. به درگاه مخزن جوهر یا قسمتهای اطراف آن دست نزنید.</p>











Guide to Control Panel

دليل إلى لوحة التحكم
راهنمای پانل کنترل



a	b	c	d	e
Unlock	On		Menu	-
Lowers the control panel. → 15	Tuns on/off the printer.	Changes the view of photos or crops the photos.	Displays detailed settings for each mode.	LCD screen displays photos and menus.
أخفض لوحة التحكم. ← 15	تشغيل/إيقاف تشغيل الطابعة.	تغيير عرض الصور الفوتوغرافية أو اقتصاص الصور الفوتوغرافية.	لعرض الإعدادات التفصيلية لكل وضع.	تعرض شاشة LCD الصور والقوائم.
پانل کنترل را پایین می برد. ← 15	چاپگر را روشن/خاموش می کند.	نمای عکسها را تغییر می دهد یا اندازه عکسها را کاهش می دهد.	تنظیمات کامل هر حالت را نمایش می دهد.	صفحه LCD عکس ها و منوها را نمایش می دهد.

f	g	h	i	j
+ , -	Clear	 CD Tray	 Home	
Set the number of copies.	Initializes settings for each mode.	Moves the CD/DVD tray.	Displays the Home menu.	Turns Auto Answer on/off.
قم بتعيين عدد النسخ.	بدأ الإعدادات لكل وضع.	حرّك درج أقراص CD/DVD.	عرض القائمة Home.	تشغيل Auto Answer وإيقاف تشغيله.
تعداد کپی ها را تنظیم کنید.	تنظیمات مربوط به هر حالت را شروع می کند.	سینی CD/DVD را جابجا می کند.	منوی Home را نمایش می دهد.	Auto Answer را روشن/خاموش می کند.

k	l	m	n	o	p
 Back	-		OK		 Start
Cancels the current operation and returns to the previous screen.	Status indicator light shows the printer status.	Shows next or previous photos/menus.	Activates the settings you have made.	Turns the View PhotoEnhance function on/off.   12	Starts copying/printing.
إلغاء العملية الحالية والعودة إلى الشاشة السابقة.	يظهر ضوء مؤشر الحالة حالة الطابعة.	يظهر الصور/القوائم التالية أو السابقة.	تنشيط الإعدادات التي أدخلتها.	تشغيل وظيفة View PhotoEnhance وإيقاف تشغيلها   12	بدء النسخ/الطباعة.
عملکرد فعلی را لغو کرده و به صفحه قبلی برمی گردد.	چراغ نشانگر وضعیت، وضعیت چاپگر را نشان می دهد.	عکس/منوی بعدی یا قبلی را نشان می دهد.	تنظیمات انجام شده را فعال می کند.	عملکرد View PhotoEnhance را فعال / غیرفعال می کند.   12	کپی/چاپ را آغاز می کند.

Precautions on Using the Touch Panel

- Press the touch panel gently with the tip of your finger. Do not press too hard or tap it with your nails.
- Do not operate using sharp or pointed objects such as ball point pens, sharp pencils, and so on.
- The cover of the touch panel is made of glass and could break if it receives a heavy impact.
Contact your dealer if the glass chips or cracks, and do not touch or attempt to remove the broken glass.

موارد ایمنی مربوط به استفاده از پانل لمسی

- صفحه لمسی را با نوک انگشتان خود به آرامی فشار دهید. از فشار دادن زیاد آن یا ضربه وارد آوردن یا ناخن خودداری کنید.
- از بکار بردن اشیای تیز و نوک دار مانند خودکارهای نوک تیز، مداد تیز و موارد مشابه خودداری کنید.
- سطح پانل لمسی از جنس شیشه است و در صورت فشار زیاد ممکن است بشکند. در صورت شکستگی یا ترک خوردگی شیشه با فروشنده تماس بگیرید. از لمس کردن شیشه خودداری کرده و آنرا خارج نکنید.

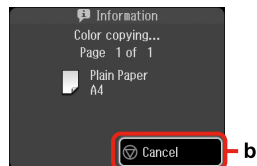
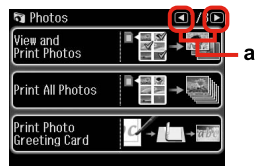
محاذیر حول استخدام اللوحة اللمسية

- اضغط على اللوحة اللمسية برفق مستخدما طرف إصبعك. لا تضغط بقوة عليها أو تنقرها بإصبعك.
- لا تعمل باستخدام أجسام حادة أو مُسنَّنة مثل أقلام الجبر وأقلام الرصاص الحادة. وما إلى ذلك.
- لقد تم صنع غطاء اللوحة اللمسية من الزجاج ويمكن أن يتعرض للكسر إذا تعرض لضغط كبير.
اتصل بالموزع إذا تعرضت اللوحة للكسر أو التشقق ولا تلمس أو تحاول إزالة الزجاج المكسور.

Using the LCD Screen



استخدام شاشة LCD



استفاده از صفحه LCD



a	b	c
<p>Press ◀ or ▶ on either side of the screen to display the next or previous screen/ photo.</p>	<p>Press Cancel to stop copying/printing.</p>	<p>You can correct color and improve the quality of your images automatically by using the PhotoEnhance function, or manually by using the Brightness, Contrast, Sharpness and Saturation functions. You can preview the adjusted images when View PhotoEnhance is set to On.</p>
<p>اضغط على ▶ أو ◀ على أي من جانبي الشاشة لعرض الشاشة/ الصورة السابقة أو التالية.</p>	<p>اضغط على Cancel لإيقاف النسخ/الطباعة.</p>	<p>بإمكانك تصحيح اللون وتحسين جودة الصور تلقائياً باستخدام وظيفة PhotoEnhance أو يدوياً باستخدام وظائف Brightness و Contrast و Sharpness و Saturation. بإمكانك استعراض الصور المضبوطة عند ضبط View PhotoEnhance وضع On.</p>
<p>◀ یا ▶ را در هر دو طرف صفحه نمایش فشار دهید تا صفحه/ عکس بعدی یا قبلی نمایش داده شود.</p>	<p>برای توقف کپی/چاپ، Cancel را فشار دهید.</p>	<p>با استفاده از عملکرد PhotoEnhance یا بصورت دستی با استفاده از عملکردهای Brightness، Contrast، Sharpness و Saturation می توانید رنگ را تصحیح کرده و کیفیت تصاویر را بهبود بخشید. در صورت تنظیم View PhotoEnhance روی On می توانید پیش نمایش تصاویر تنظیم شده را مشاهده کنید.</p>

d

- The  icon is displayed on a cropped image.
- The  icon is displayed when the Fix Red-Eye setting is set for On-This photo or On-All photos.
- The ADF icon is displayed when a document is placed in the automatic document feeder.

- يتم عرض الرمز  على إحدى الصور التي تم اقتصاصها.
- يتم عرض الرمز عند ضبط إعداد  On-This photo أو On-All photos.
- يتم عرض رمز ADF عند وضع مستند في وحدة تغذية المستندات الأوتوماتيكية.

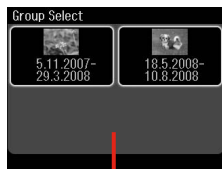
- نماد  در تصویر برش خورده نمایش داده می شود.
- نماد  بهنگام تنظیم Fix Red-Eye روی On-This photo یا On-All photos، نمایش داده می شود.
- در صورت فرار گیری یک سند در تغذیه کننده خودکار سند، نماد ADF نمایش داده می شود.



The actual screen display may differ slightly from those shown in this guide.

قد يختلف ما تعرضه الشاشة حقيقةً بعض الشيء عن ما هو مبين في الدليل.

صفحات نمایش داده شده ممکن است با آنچه در این راهنما نشان داده می شود اندکی متفاوت باشد.



e

e

If you have more than 999 images on your memory card, images are automatically divided into groups and the group selection screen is displayed. Select the group that contains the image you want to print. Images are sorted by the date they were taken. To select another group, select **Setup** on the **Home** menu, **Select Location**, and then **Group Select**.

إذا كان لديك أكثر من 999 صورة على بطاقة الذاكرة الخاصة بك، يتم تقسيم الصور تلقائياً إلى مجموعات ويتم عرض شاشة تحديد المجموعات. حدد المجموعة التي تحتوي على الصورة المراد طباعتها. ويتم تصنيف الصور حسب التاريخ الذي تم التقاطها فيه. لتحديد مجموعة أخرى، حدد **Setup** في القائمة **Home**، **Select Location**، ثم **Group Select**.

در صورت وجود بیش از 999 تصویر در کارت حافظه، عکس ها بطور خودکار به چندین گروه تقسیم می شوند و صفحه مربوط به انتخاب گروه نمایش داده خواهد شد. گروه حاوی تصویر مورد نظر برای چاپ را انتخاب کنید. تصاویر بر اساس تاریخ عکسبرداری گروه بندی می شوند. برای انتخاب یک گروه دیگر، **Setup** را از منوی **Home** انتخاب کرده، سپس **Select Location** و بعد **Group Select** را انتخاب نمایید.



After 13 minutes of inactivity, the screen turns black to save energy. Touch the screen to return the screen to its previous state.

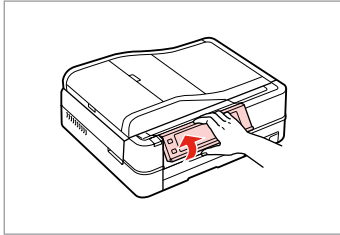
بعد 13 دقیقه من الخمول، تتحول الشاشة إلى وضع السواد لتوفير الطاقة. المس الشاشة لأعادتها إلى حالتها السابقة.

در صورتی که تا 13 دقیقه هیچ فعالیتی انجام نشود، به منظور صرفه جویی در مصرف برق، صفحه سیاه می شود. جهت بازگرداندن صفحه به وضعیت قبلی آن، صفحه را لمس کنید.

Adjusting the Angle of the Control Panel

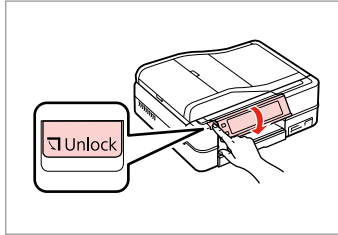
ضبط زاوية لوحة التحكم

تنظيم زاوية پانل كنترل



Raise manually.

ارفع يدويا.
با دست بالا ببريد.



Press **Unlock** to lower.

اضغط على **Unlock** للخفض.
برای پایین آوردن **Unlock** را فشار دهید.

Restarting Automatically After a Power Failure

إعادة التشغيل تلقائيا بعد انقطاع التيار الكهربائي
راه اندازی مجدد خودکار بعد از قطع ناگهانی برق

If power failure occurs while printer is in fax standby mode or printing, it restarts automatically and then beeps.

إذا حدث انقطاع للتيار الكهربائي و كانت الطابعة في وضع الاستعداد لتلقي الفاكس أو الطابعة، فإن الطابعة تعيد تشغيل نفسها تلقائيا ثم تعطي إشارة صوتية.

در صورت قطع ناگهانی برق هنگامی که چاپگر در حالت آماده به کار یا در حال چاپ باشد، دستگاه بطور خودکار مجدداً راه اندازی می شود و سپس صدای بپ می دهد.



Do not put your hand inside the printer until the print head stops moving.

لا تضع يدك داخل الطابعة حتى يتوقف رأس الطابعة عن الحركة.

تا زمان توقف حرکت هد چاپ، از قرار دادن دست خود درون چاپگر خودداری کنید.



Restart stops if any control panel buttons are pressed before the LCD turns on.

تتوقف عملية إعادة التشغيل من جديد إذا تم الضغط على أيا من أزرار لوحة التحكم قبل تشغيل شاشة LCD.

در صورت فشمار دادن هر کدام از دکمه های پانل کنترل قبل از روشن شدن LCD، دستگاه مجدداً راه اندازی می شود.



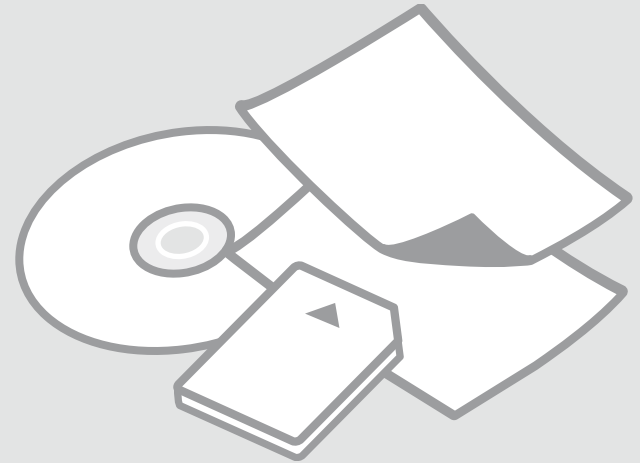
Depending on the circumstances before the power failure, it may not restart. Restart by pressing **On**.

قد يتعذر بدء التشغيل وفقا لظروف ما قبل انقطاع التيار الكهربائي. أعد التشغيل عن طريق الضغط على **On**.

بسته به شرایط موجود قبل از قطع ناگهانی برق، ممکن است دستگاه مجدداً راه اندازی نشود. با فشمار دادن **On** دستگاه مجدداً روشن می شود.

Handling Media

التعامل مع الوسائط
استفاده از کاغذ



Selecting Paper

تحديد الورق انتخاب كاغذ

The availability of special paper varies by area.

يختلف توافر الورق الخاص حسب المنطقة.

وجود كاغذهايب خاص در مناطق مختلف متفاوت است.

If you want to print on this paper...	Choose this Paper Type on the LCD screen	Loading capacity (sheets)	Tray
(a) Plain paper	Plain Paper	[12 mm] *1 *2	Main
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper	Plain Paper	120 *2	Main
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper	Plain Paper	100 *2	Main
(d) Epson Photo Quality Ink Jet Paper	Matte	100	Main
(e) Epson Matte Paper – Heavyweight	Matte	20	Main
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper	Prem. Glossy	20	A4. Main Other than A4. Photo
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper	Prem. Glossy		
(h) Epson Glossy Photo Paper	Glossy		
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper	Ultra Glossy		
(j) Epson Double-Sided Matte Paper	Matte	1	Main
(k) Epson Photo Stickers	Photo Sticker	1	Photo

*1 Paper with a weight of 64 to 90 g/m².

*2 The loading capacity for manual double-sided printing is 30 sheets.

درج	سعة التحميل (الورق)	حدد "نوع الورق" هذا على شاشة LCD	إذا أردت الطباعة على هذا الورق...
رئيسي	[12 ملم] *1 *2	Plain Paper	(a) ورق عادي
رئيسي	2* 120	Plain Paper	(b) Epson ورق عادي مضاعف الوزن للطابعات النافثة للحبر
رئيسي	2* 100	Plain Paper	(c) Epson ورق ناصع البياض للطابعات النافثة للحبر
رئيسي	100	Matte	(d) Epson ورق بجودة عالية للصور للطابعات النافثة للحبر
رئيسي	20	Matte	(e) Epson ورق غير لامع – ثقيل الوزن
رئيسي A4. غير صورة	20	Prem. Glossy	(f) Epson ورق صور لامع مضاعف الوزن
		Prem. Glossy	(g) Epson ورق صور شبه لامع مضاعف الوزن
		Glossy	(h) Epson ورق الصور الفوتوغرافية اللامع
		Ultra Glossy	(i) Epson ورق صور شديد اللمعان
رئيسي	1	Matte	(j) Epson ورق غير لامع مزدوج الأوجه
صورة	1	Photo Sticker	(k) Epson ملصقات لطباعة الصور

*1 ورق يتراوح وزنه من 64 إلى 90 جم/متر مربع.
*2 سعة التحميل للطباعة اليدوية على الوجهين هي 30 ورقة.

سبب	ظرفیت بارگذاری (تعداد صفحه)	این نوع کاغذها را روی صفحه LCD انتخاب کنید	در صورتیکه بخواهید روی این کاغذها چاپ کنید...
اصلی	12 میلی متر [1* 2*]	Plain Paper	(a) کاغذ ساده
اصلی	120* 2*	Plain Paper	(b) کاغذ Epson ساده جوهر افشان با کیفیت عالی
اصلی	100* 2*	Plain Paper	(c) کاغذ Epson جوهر افشان سفید براق
اصلی	100	Matte	(d) کاغذ Epson جوهر افشان با کیفیت عکس
اصلی	20	Matte	(e) کاغذ Epson کاهی - سنگین
اصلی A4. بجز A4 عکس	20	Prem. Glossy	(f) کاغذ Epson عکس براق با کیفیت عالی
		Prem. Glossy	(g) کاغذ Epson عکس نیمه براق با کیفیت عالی
		Glossy	(h) کاغذ Epson عکس براق
		Ultra Glossy	(i) کاغذ Epson عکس فوق العاده براق
اصلی	1	Matte	(j) کاغذ Epson کاهی دو طرفه
عکس	1	Photo Sticker	(k) برچسب های عکس

* 1 کاغذ به وزن 64 تا 90 گرم بر مترمربع.

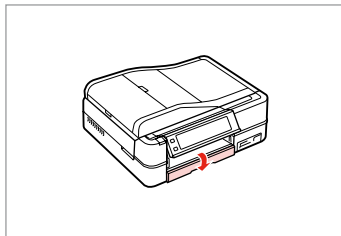
* 2 ظرفیت دستگاه برای چاپ دستی دو طرفه 30 کاغذ است.

If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper
(d) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(e) Epson Matte Paper – Heavyweight
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Glossy Photo Paper
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(j) Epson Double-Sided Matte Paper
(k) Epson Photo Stickers

Loading Paper

تحميل الورق
قرار دادن کاغذ

1



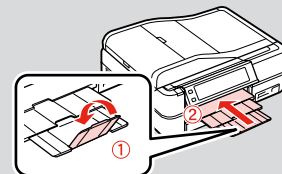
Flip down.

اقلب للأسفل.
به پایین بچرخانید.

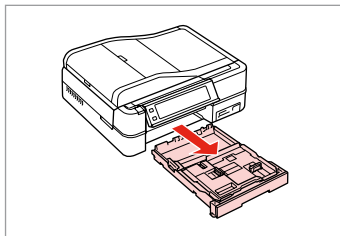


Close the output tray if it is ejected.

أغلق درج الإخراج إذا تم إخراجها.
در صورت بیرون آمدن سینی خروجی، آنرا ببندید.



2



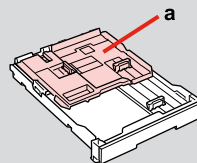
Pull out.

اسحب للخارج.
بیرون بکشید.



Make sure paper is not loaded in the photo tray.

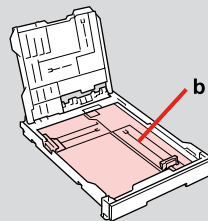
تأكد من عدم تحميل الورق بـ
الطابعة.
دقت کنید که کاغذ در سینی عکس
نیاشد.

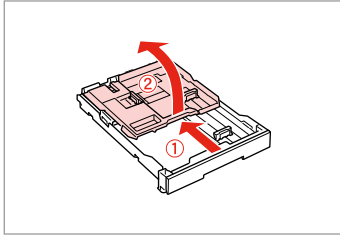


a: Photo tray

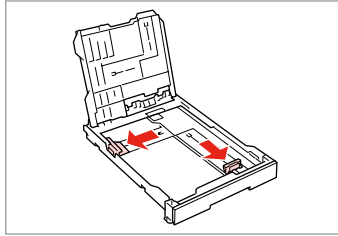
b: Main tray

a: درج الصور
b: الدرج الرئيسي
a: سینی عکس
b: سینی اصلی

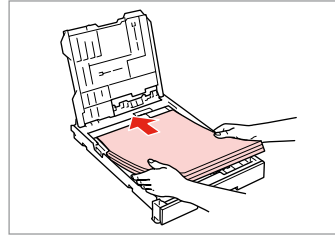


3**Slide and raise.**

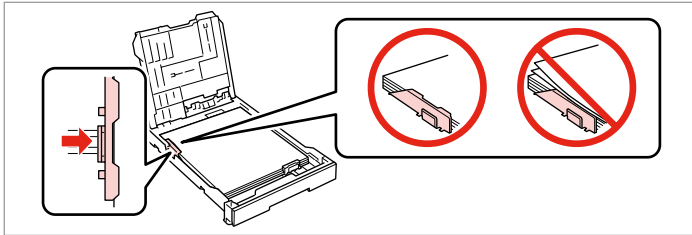
حرك وارفع
بلغزانيد و بلند كنيد.

4**Pinch and slide to the sides.**

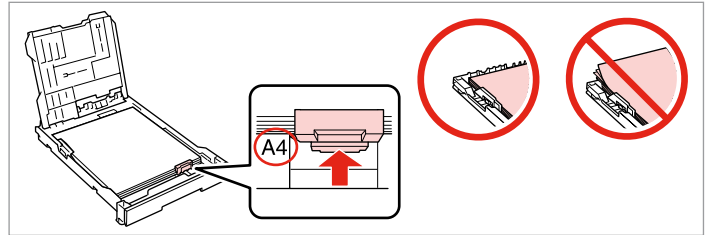
اضغط على الجوانب وحركها.
بگيريد و به اطراف بلغزانيد.

5
18
**Load printable side down.**

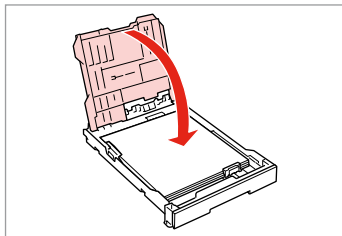
قم بالتحميل بحيث يكون وجه الطباعة
لأسفل.
قسمت قابل چاپ را رو به پایین در دستگاه
قرار دهید.

6**Slide to the edges of paper.**

حرك إلى حواف الورقة.
به سمت لبه های کاغذ بلغزانيد.

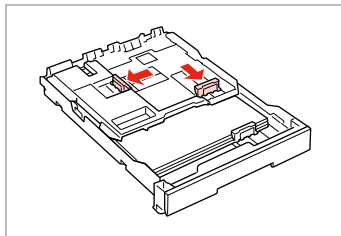
7**Slide to your paper size.**

حرك لتلائم حجم الورقة.
متناسب با اندازه کاغذ بلغزانيد.

8

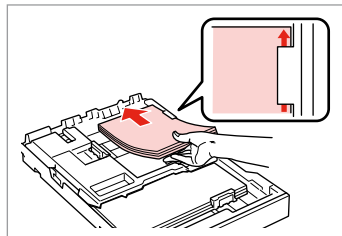
Replace.

استبدال.
تعویض کنید.

9

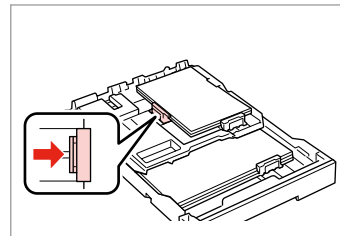
Pinch and slide to the sides.

اضغط على الجوانب وحركها.
بگیرید و به اطراف بلغزانید.

10 

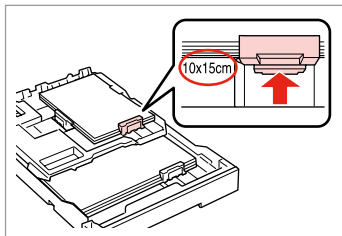
Load printable side down.

قم بالتحميل بحيث يكون وجه الطباعة
لأسفل.
قسمت قابل چاپ را رو به پایین در دستگاه
قرار دهید.

11

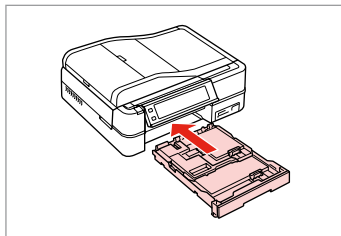
Slide to the edges of the paper.

حرك حواف الورقة.
به سمت لبه های کاغذ بلغزانید.

12

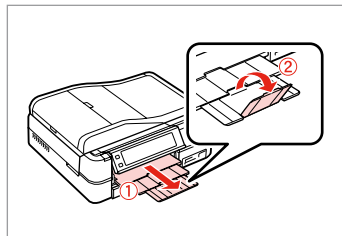
Slide to your paper size.

حرك لثلاثم حجم الورقة.
متناسب با اندازه کاغذ بلغزانید.

13

Insert keeping the cassette flat.

أدخل مع الحفاظ على العلبة مستوية.
کاست را به گونه ای که صاف باشد درون
دستگاه قرار دهید.

14

Slide out and raise.

حرك للخارج وارفع.
بلغزانید و بلند کنید.



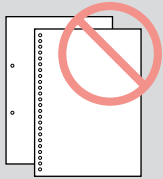
Align the edges of the paper
before loading.

قم بمحاذاة حواف الورق قبل تحميله.
قبل از قرار دادن کاغذ لبه های آن را در
یک ردیف قرار دهید.



Do not use paper with binder holes.

لا تستخدم ورقًا به فتحات خاصة بالتجليد.
از کاغذ کلاسور استفاده نکنید.



See the online **User's Guide** when using **Legal** size paper.

ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت عند استخدام ورق بحجم **Legal**.

هنگام استفاده از کاغذ با اندازه **Legal** به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.



Do not pull out or insert the paper cassette while the printer is operating.

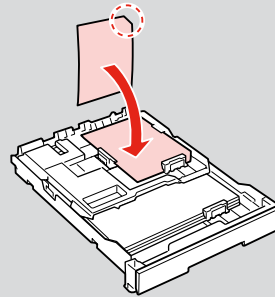
لا تسحب علبة الورق أو تدخلها أثناء عمل الطابعة.

در هنگام کارکرد چاپگر از بیرون کشیدن یا قرار دادن کاست کاغذ خودداری کنید.



When loading a Photo Sticker sheet, place it face down as shown on the right. Do not use the loading support sheet that came with the Photo Stickers.

عند تحميل ورقة ملصقات لطباعة الصور، ضع وجهها للأسفل كما هو موضع على اليمين. لا تستخدم ورقة التحميل الدامعة التي جاءت مع ملصقات لطباعة الصور. هنگام قرار دادن صفحه برجسب های عکس در دستگاه، آنرا به گونه ای که در سمت راست نشان داده شده است رو به پایین بگذارید. از قرار دادن کاغذ پشتیبان موجود همراه با برجسب های عکس خودداری کنید.

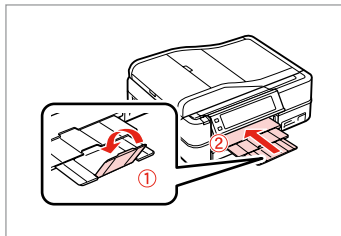


Loading a CD/DVD

تحميل أقراص
DVD

قرار دادن CD/DVD

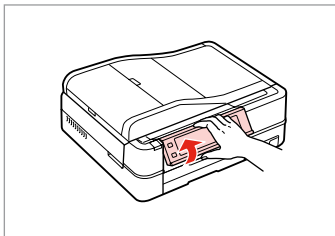
1



Close.

أغلق.
ببندید.

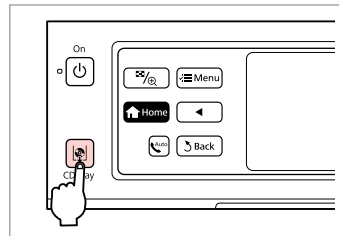
2



Raise as far as it will go.

ارفعه إلى أقصى درجة ممكنة.
تا جایی که ممکن است بالا ببرید.

3



Eject the CD/DVD tray.

أخرج درج أقراص CD/DVD.
سینی CD/DVD را بیرون بیاورید.



Do not pull the CD/DVD tray. It cannot be ejected or extended any further.

لا تسحب درج أقراص CD/DVD. لا يمكن إخراجها أو تمديدده أكثر من ذلك.

سینی CD/DVD را نکشید. در اینصورت دیگر نمی توانید آنرا بیرون بیاورید.






To print on 8-cm mini CDs, see your online **User's Guide**.

لطباعة على أقراص CD صغيرة بحجم 8 سم، ارجع إلى **دليل المستخدم** الفوري عبر الإنترنت.

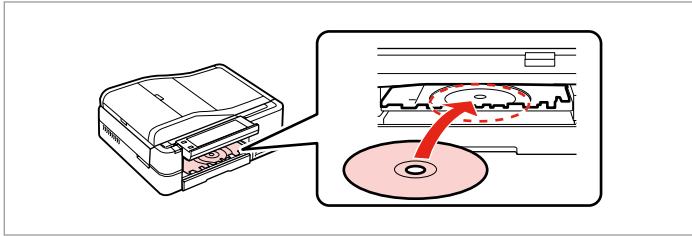
برای چاپ بر روی CD کوچک 8 میلی متری، به **راهنمای کاربر** آنلاین مراجعه کنید.



The CD/DVD tray closes automatically after a certain period of time. Press  to eject again.

بنغلاق درج CD/DVD تلقائياً بعد فترة زمنية معينة. اضغط على  لإخراجها ثانية. سینی CD/DVD بعد از مدت زمانی خاص بطور خودکار بسته می شود. برای بیرون آوردن مجدد،  را فشار دهید.

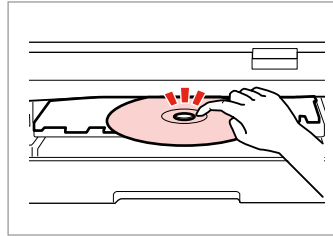
4



Place. (Do not pull the CD/DVD tray.)

ضع. (لا تسحب درج أقراص CD/DVD).
در دستگاه بگذارید. (سینی CD/DVD را
نکشید.)

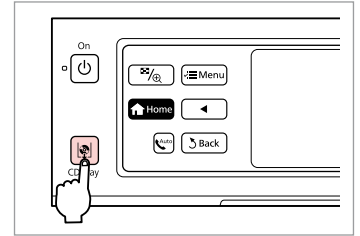
5



Press gently.

اضغط برفق.
به آرامی فشار دهید.

6



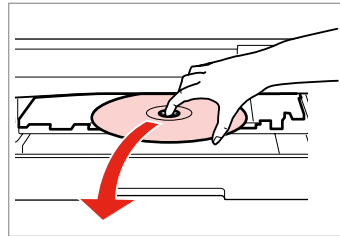
Close the CD/DVD tray.

أغلق درج أقراص CD/DVD.
سینی CD/DVD را ببندید.

Removing a CD/ DVD

إزالة أقراص
CD/DVD
بیرون آوردن
CD/DVD

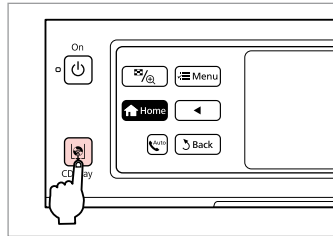
1



Remove horizontally.

قم بالإزالة أفقياً.
بصورت أفقی بیرون بیاورید.

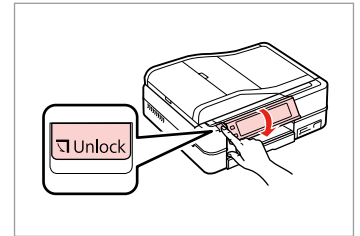
2



Close the CD/DVD tray.

أغلق درج أقراص CD/DVD.
سینی CD/DVD را ببندید.

3



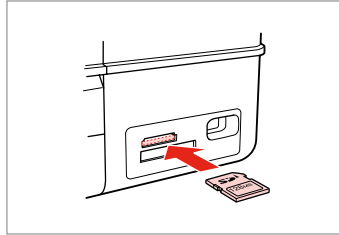
Lower.

أخفض.
پایین بیاورید.

Inserting a Memory Card

إدخال بطاقة ذاكرة
وارد کردن کارت حافظه

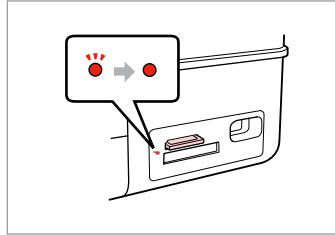
1



Insert one card at a time.

أدخل بطاقة واحدة في كل مرة.
هر بار یک کارت وارد کنید.

2



Check the light.

تحقق من المصباح.
چراغ را بررسی کنید.



Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

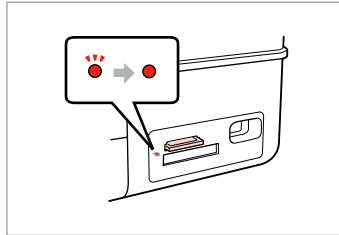
لا تحاول إدخال البطاقة بالكامل في الفتحة عنوة. فلا ينبغي إدخالها بالكامل.

سعی نکنید کارت را با فشار به داخل فشار ببرید. نباید آنرا کاملاً به داخل فشار دهید.

Removing a memory card

إزالة بطاقة ذاكرة
خارج کردن کارت حافظه

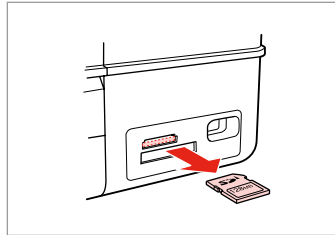
1



Check the light.

تحقق من المصباح.
چراغ را بررسی کنید.

2



Remove.

قم بالإزالة.
خارج کنید.



On	Flashing
مضاء	یومض
روشن	چشمک زدن

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * Memory Stick Pro-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

*Adapter required

*احتیاج إلى مهابئ
 *به آدایتور نیاز است



If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

في حالة احتیاج البطاقة إلى مهابئ، قم بتركيب المهابئ قبل إدخال البطاقة في الفتحة، وإلا، فقد تلتصق البطاقة.

اگر کارت حافظه نیاز به آدایتور دارد، قبل از وارد کردن کارت در شیار آن را وصل کنید در غیر این صورت ممکن است در شیار گیر کند.

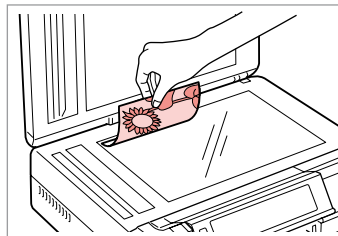
Placing Originals

وضع المستندات
الأصلية
قرار دادن مدارک اصلی

Document table

سطح المستندات
میز سند

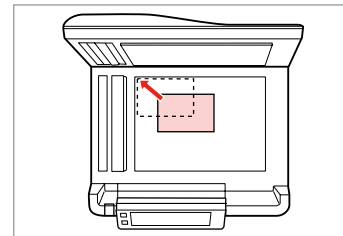
1



Place face-down horizontally.

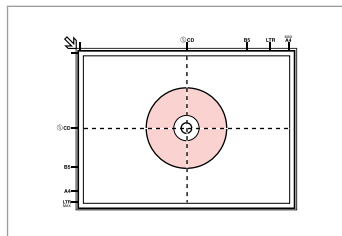
ضع المستند بحيث يكون الوجه لأسفل
بشكل أفقي.
کاغذ را بصورت افقی و رو به پایین قرار
دهید.

2



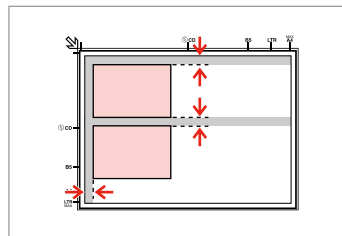
Fit to the corner.

اضبط لموازاة الركن.
متناسب با لبه ها قرار دهید.



Place in the center.

ضع في الوسط.
در وسط قرار دهید.



Place photos 5 mm apart.

ضع الصور الفوتوغرافية على مسافة 5
ملم من بعضها البعض.
کاغذهای 5 میلیمتری را جدا بگذارید.



You can reprint photos from
30 × 40 mm.

يمكنك إعادة طباعة الصور الفوتوغرافية
بحجم يتراوح من 30 × 40 ملم.
می توانید عکس های 30 × 40 میلی
متری را مجدداً چاپ کنید.



You can copy photos of different sizes at the same time if they are larger than 30 × 40 mm.

بمكنك نسخ صور فوتوغرافية بأحجام مختلفة في آن واحد، طالما أنها أكبر من 30 × 40 ملم.

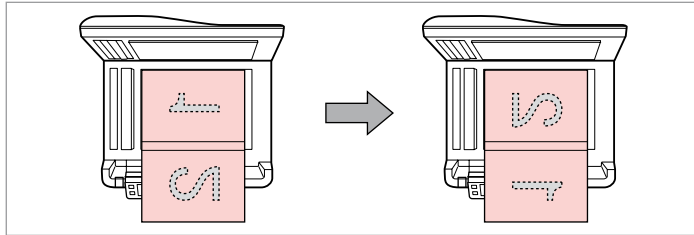
شما می توانید عکسهایی با اندازه های مختلف را در صورتیکه بزرگتر از 30 × 40 میلیمتر باشند، بطورهمزمان کپی کنید.



When there is a document on the document table and in the ADF, priority is given to the document in the ADF.

عندما يكون هناك مستند على سطح المستندات وفي ADF، فتُعطى الأولوية للمستند الموجود في ADF.

در صورت وجود سندی بر روی میز سند و در ADF، اولویت با سند موجود در ADF است.



Place the first page.

ضع الصفحة الأولى.
صفحة اول را بگذارید.

Place the second page.

ضع الصفحة الثانية.
صفحة دوم را بگذارید.

You can print two pages of a book on a single side of one sheet of paper. Select **Book/2-up** or **Book/2-Sided** as the layout and place the book as shown on the left.

بإمكانك طباعة صفتين من كتاب على جانب واحد من الورقة. حدد **Book/2-up** أو **Book/2-Sided** كتخطيط وضع الكتاب كما هو موضح على اليسار.

می توانید دو صفحه از يك كتاب را روی يك طرف كاغذ چاپ کنید. **Book/2-up** یا **Book/2-Sided** را بعنوان صفحه آرایي انتخاب کرده و كتاب را بصورتی که در سمت چپ نشان داده شده است در دستگاه بگذارید.

Automatic document feeder (ADF)

وحدة تغذية المستندات
الأوتوماتيكية (ADF)

تغذيه كئنده خودكار
سند (ADF)

Usable originals

Size	A4/Letter/Legal
Type	Plain paper
Weight	64 g/m ² to 95 g/m ²
Capacity	30 sheets or 3 mm or less (A4, Letter) / 10 sheets (Legal)

اسناد قابل استفاده

Legal/Letter/A4	اندازه
Plain paper	نوع
64 تا 95 گرم بر متر مربع	وزن
30 صفحه یا 3 میلی متر (Letter, A4) و یا کمتر (Legal) sheets 10/	ظرفیت

مستندات أصلية قابلة للاستخدام

Legal/Letter/A4	الحجم
Plain paper	النوع
من 64 إلى 95 جم/متر مربع	الوزن
30 ورقة أو 3 ملم أو أقل (Letter, A4) / 10 ورقات (Legal)	السعة

! To prevent paper jams avoid the following documents. For these types, use the document table.

- Documents held together with paper clips, staples, and so on.
- Documents that have tape or paper stuck to them. Photos, OHPs, or thermal transfer paper.
- Paper that is torn, wrinkled, or has holes.

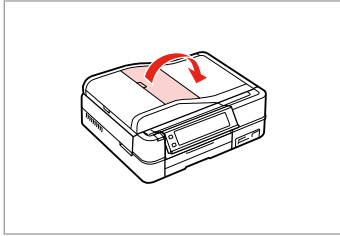
! لمنع انحنشار الورق، تجنب المستندات التالية. لهذه الأنواع، استخدم سطح المستندات.

- المستندات التي حُفِظت معا بواسطة مشبك الأوراق وغيره.
- المستندات التي بها شريط لاصق أو رفة لاصقة بها.
- صور أو OHP أو ورق حراري شفاف.
- الورق الممزق أو المجدد أو الورق ذو الثقوب.

! به منظور جلوگیری از گیر کردن کاغذ، موارد زیر را دنبال کنید. برای استفاده از این موارد، از میز سند استفاده کنید.

- اسنادی که با گیره های کاغذی و فلزی و موارد دیگر به یکدیگر وصل شده اند.
- اسناد دارای برجسب های نواری یا کاغذی.
- عکس، OHP یا کاغذهایی با قابلیت رسانایی گرمایی.
- کاغذ پاره، مجاله شده یا کاغذی که دارای سوراخ است.

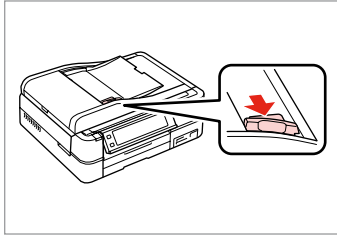
1



Open.

افتح.
باز کنید.

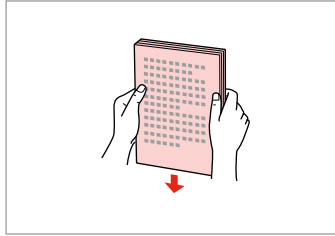
2



Slide.

حرک.
بلغزانید.

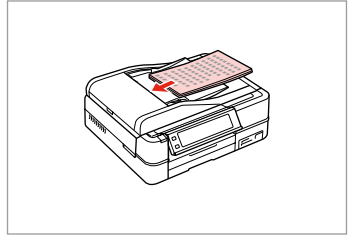
3



Tap to even the edges.

اضغط لضبط الحواف.
لبه ها را با یکدیگر تراز کنید.

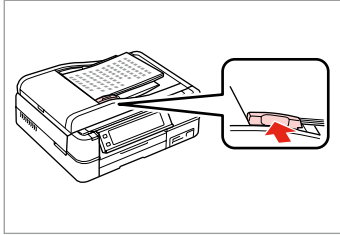
4



Insert face-up.

أدخل بحيث يكون الوجه لأعلى.
رو به پایین درون دستگاه بگذارید.

5



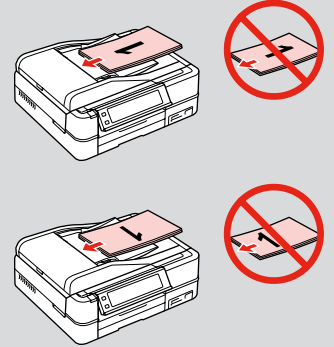
Fit.

اضبط.
تنظیم کنید.



For **2-up Copy** and **2-Sided 2-up** layout, place the originals as shown on the right.

للحصول على تخطيط **2-up Copy** و **2-Sided 2-up** (نسخ صفحتين على ورقة على الجانبين)، ضع المستندات الأصلية كما هو موضح على اليمين.
برای صفحه آرایی های **2-up Copy** و **2-Sided 2-up** اسناد را به گونه ای که در سمت راست نشان داده شده است درون دستگاه بگذارید.





When you use the copy function with the ADF, the print settings are fixed at **Reduce/Enlarge – Actual** or **Auto Fit Page**, **Paper Type – Plain Paper**, and **Paper Size – A4**. The print out is cropped if you copy an original larger than A4.

عندما تستخدم وظيفة النسخ مع الـ ADF، تُثبت إعدادات الطباعة على **Reduce/Enlarge – Actual** أو **Auto Fit Page**، و **Paper Type – Plain Paper** و **Paper Size – A4**. تنلطح الصفحات المطبوعة بالحبر إذا قمت بنسخ مستند أصلي بحجم أكبر من A4.

هنگام استفاده از عملکرد کپی به‌مراه ADF، تنظیمات چاپ بصورت **Reduce/Enlarge – Actual** یا **Auto Fit Page**، و **Paper Type – Plain Paper** و **Paper Size – A4** انجام می‌شوند. در صورت کپی کردن سندی بزرگتر از اندازه A4، مورد چاپ شده برش دار می‌شود.



Copy Mode

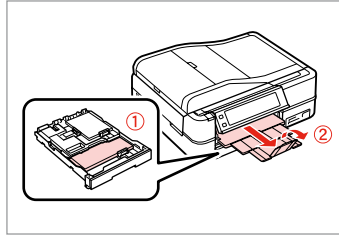
وضع النسخ
حالت کپی



Copying Documents

نسخ المستندات كپی اسناد

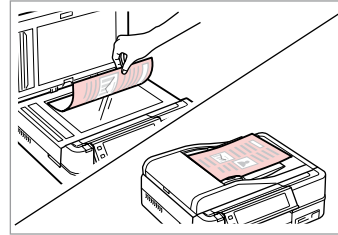
1  → 20



Load paper.

قم بتحميل الورق.
كاغذ را وارد كنيد.

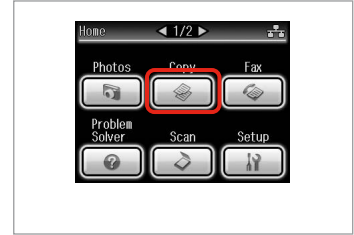
2  → 28



Place original horizontally.

ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.
كاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

3



Select **Copy**.

حدد **Copy**.
كپی را انتخاب كنيد.

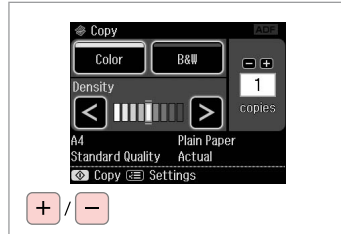
4



Select a color mode.

حدد وضع الألوان.
حالت رنگ را انتخاب كنيد.

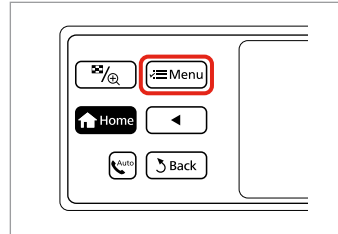
5



Set the number of copies.

قم بتعيين عدد النسخ.
تعداد كپی ها را تنظیم كنيد.

6



Enter copy menu.

ادخل قائمة النسخ.
وارد منوی كپی شوید.

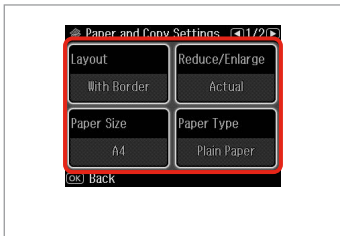
7



Enter the settings menu.

ادخل إلى قائمة الإعداد.
وارد منوی تنظیمات شوید.

8 → 40



Make the appropriate copy settings.

ادخل تعديلات النسخ الملائمة.
تنظيمات كپی مناسب را انجام دهید.

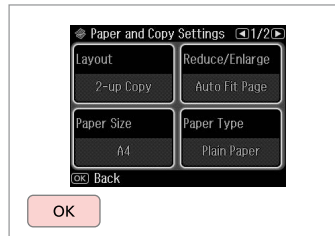


Make sure you set the **Paper Size and Paper Type**.

تأكد أنك قمت بضبط **Paper Size و Paper Type**.

بررسی کنید که **Paper Size و Paper Type** تنظیم شده باشد.

9



Finish the settings.

قم بإنهاء الإعدادات.
تنظيمات را كامل کنید.


10





Start copying.

ابدأ النسخ.
كپی شروع می شود.





If you want to copy documents in various layouts, select **Copy Layout Wizard** in step 7.  → 40


إذا كنت ترغب في نسخ المستندات في تخطيطات متنوعة، حدد **Copy Layout Wizard** في الخطوة 7.  → 41

در صورت تمایل به چاپ اسناد با صفحه آرابی های مختلف، **Copy Layout Wizard** را از مرحله 7 انتخاب کنید.  → 42



By using the optional Auto Duplexer you can print on both sides of the paper automatically. ( → 40) For more details, see your online **User's Guide**.

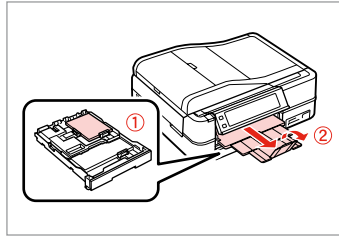
بإمكانك الطباعة على كلا وجهي الورقة تلقائياً عن طريق استخدام خيار **Auto Duplexer**. ( → 41) لمزيد من التفاصيل، ارجع إلى **دليل المستخدم** الفوري عبر الإنترنت.

با استفاده از **Auto Duplexer** اختیاری می توانید بطور خودکار در دو طرف یک صفحه چاپ کنید. ( → 42) برای جزئیات بیشتر به **راهنمای کاربر** آنلاین مراجعه کنید.

Reprint/Restore Photos

إعادة طباعة/استعادة
الصور الفوتوغرافية
چاپ مجدد/بازیابی
عکسها

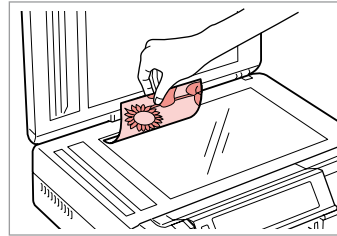
1  → 20



Load paper.

قم بتحميل الورق.
كاغذ را وارد كنيد.

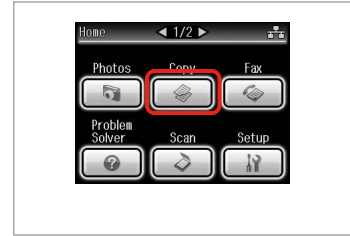
2  → 28



Place original horizontally.

ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.
كاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

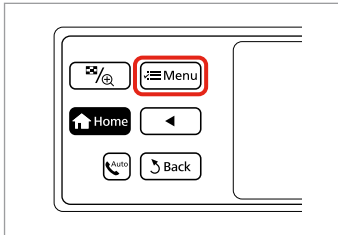
3



Select **Copy**.

حدد **Copy**.
را انتخاب كنيد.

4



Enter copy menu.

ادخل قائمة النسخ.
وارد منوی کپی شوید.

5



Select **Copy/Restore Photos**.

حدد **Copy/Restore Photos**
را انتخاب
كنيد.

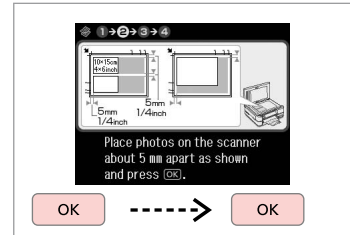
6



Select On or Off.

حدد تشغيل أو إيقاف التشغيل.
On یا Off را انتخاب كنيد.

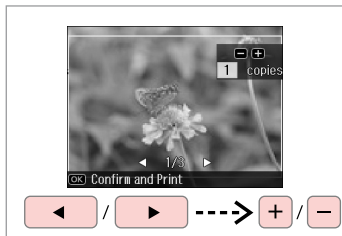
7



Proceed.

قم بالمتابعة.
ادامه دهید.

8



Set the number of copies.

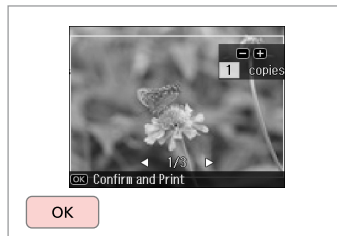
قم بتعيين عدد النسخ
تعداد کپی ها را تنظیم کنید.



If you scanned two photos,
repeat step 8 for the second
photo.

إذا قمت بمسح صورتين ضوئياً، فكرر
الخطوة 8 مع الصورة الثانية.
در صورت اسکن کردن دو عکس، مرحله
8 را برای عکس دوم تکرار کنید.

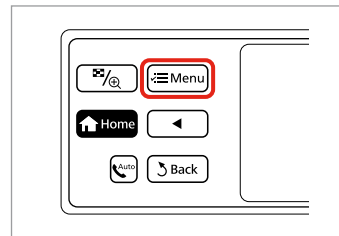
9



Proceed.

قم بالتابعة.
ادامه دهید.

10



Enter copy menu.

ادخل قائمة النسخ.
وارد منوی کپی شوید.

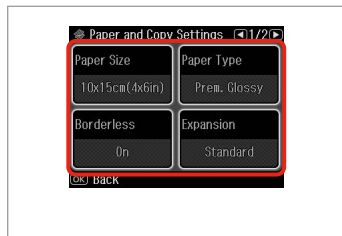
11



Enter the settings menu.

ادخل إلى قائمة الإعداد.
وارد منوی تنظیمات شوید.

12



Make the appropriate copy
settings.

أدخل تعديلات النسخ للملائمة.
تنظیمات کپی مناسب را انجام دهید.

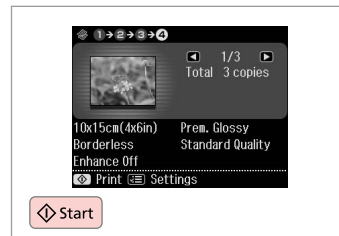


Make sure you set the **Paper
Size and Paper Type.**

تأكد أنك قمت بضبط
Paper Type و

بررسی کنید که **Paper Size** و
Paper Type تنظیم شده باشد.

13



Start copying.

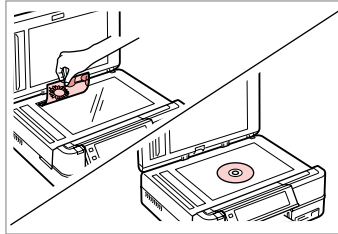
ابدأ النسخ.
کپی شروع می شوید.

Copying a CD/DVD

نسخه أقراص /
DVD

کپی کردن CD/DVD

1  → 28



Place original.

وضع مستند اصلی.
کاغذ اصلی را قرار دهید.

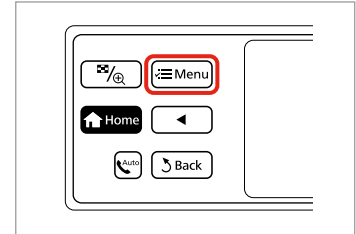
2



Select **Copy**.

حدد **Copy**.
کپی را انتخاب کنید.

3



Enter copy menu.

ادخل قائمة النسخ.
وارد منوی کپی شوید.

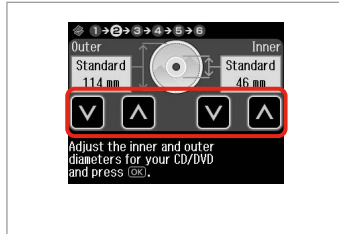
4



Select **Copy to CD/DVD**.

حدد **Copy to CD/DVD**.
کپی کردن CD/DVD را انتخاب کنید.

5



Set the printing area.

اضبط منطقة الطباعة.
محل چاپ را تنظیم کنید.



If you print on the colored areas shown on the right (the units are in mm), the disk or CD/DVD tray may be stained with ink.

إذا قمت بالطباعة على المناطق الملونة المبينة على اليمين (بحسب الوحدات بالمليمتر)، فقد يتلطيخ القرص أو درج أقراص CD/DVD بالخبير.

در صورت چاپ روی قسمت های رنگی که در سمت راست نشان داده شده اند (واحد به میلی متر است)، دیسک یا سینی CD/DVD ممکن است به جوهر آغشته شود.

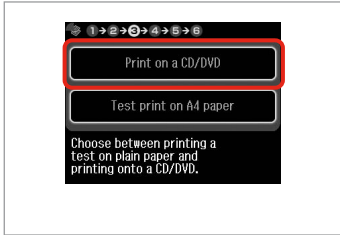
117 - 120



18 - 42



6



Select **Print on a CD/DVD**.

حدد **Print on a CD/DVD** في القائمة الرئيسية.
Print on a CD/DVD را انتخاب كنيد.

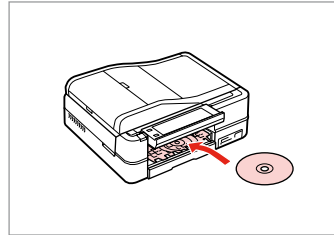


If you want to print a test sample on paper, select **Test print on A4 paper**.

إذا كنت ترغب في عينة اختبار على الورقة، حدد **Test print on A4 paper**.

در صورت تمایل به چاپ تست بر روی کاغذ، **Test print on A4 paper** را انتخاب کنید.

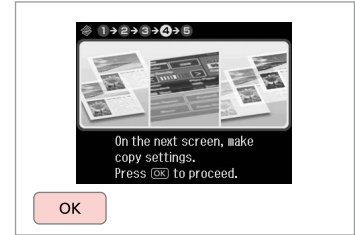
7



Load a CD/DVD.

تحميل أقراص CD/DVD.
 CD/DVD را قرار دهید.

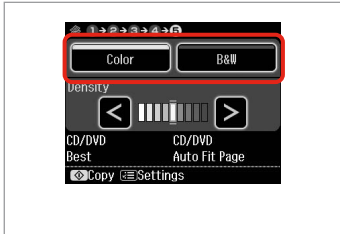
8



Proceed.

قم بالمتابعة.
 ادامه دهید.

9



Select a color mode.

حدد وضع الألوان.
 حالت رنگ را انتخاب کنید.

10



Start copying.

ابدأ النسخ.
 کپی شروع می شود.

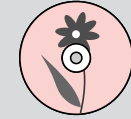


To adjust print position, select **Setup** in the **Home** menu, **Printer Setup**, then **CD/DVD**.

86 →

لضبط وضع الطباعة، حدد **Setup** في القائمة **Home**.
Printer Setup ثم **CD/DVD** ← 86

برای تنظیم موقعیت چاپ، **Setup** را از منوی **Home** سپس **Printer Setup** و سپس **CD/DVD** را انتخاب کنید. ← 86



Copy Mode Menu List

قائمة وضع Copy فهرست منوی حالت Copy


EN  → 40

AR  → 41

FA  → 42

EN

Print settings

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless * ⁴ , 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided * ¹
	2-Sided Printing * ¹	Off, On
	Reduce/Enlarge	Custom, Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction * ¹	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time * ¹ * ²	Standard, Long, Longer
Expansion * ³	Standard, Medium, Minimum	
Copy/Restore Photos	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance * ⁵ , Filter * ⁶
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up * ¹ , 2-Sided 2-up * ¹ , Book/2-up, Book/2-Sided * ¹	
Maintenance	 → 86	
Problem Solver		

*¹ These items are only displayed when the optional Auto Duplexer is attached.

*² If the ink on the front of the paper is smeared, set a longer drying time.

*³ Select the amount the image is expanded when printing **Borderless** photos.

*⁴ Your image is slightly enlarged and cropped to fill the sheet of paper. Print quality may decline in the top and bottom areas of the printout, or the area may be smeared when printing.

*⁵ Select **PhotoEnhance** to automatically adjust the brightness, contrast, and saturation of your photos.

*⁶ You can change the color mode of images to **B&W**.

With Border, Borderless *4, 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided *1	Layout	Paper and Copy Settings
Off, On	2-Sided Printing *1	
Custom, Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5	Reduce/Enlarge	
A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)	Paper Size	
Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy	Paper Type	
Text, Text & Image, Photo	Document Type	
Draft, Standard Quality, Best	Quality	
Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short	Binding Direction *1	
Standard, Long, Longer	Dry Time *1 *2	
Standard, Medium, Minimum	Expansion *3	
Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance *5, Filter *6	Paper and Copy Settings	Copy/Restore Photos
Document Type, Quality	Paper and Copy Settings	Copy to CD/DVD
With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up *1, 2-Sided 2-up *1, Book/2-up, Book/2-Sided *1		Copy Layout Wizard
	86 ◀ ☐	Maintenance
Problem Solver		

1* تعرض هذه المواد فقط عن إرفاق خيار Auto Duplexer.

2* إذا تلتطخ حبر أعلى الصفحة، فانتظر وقتاً أطول حتى يجف.

3* حدد مقدار توسيع الصورة عند طباعة الصور الفوتوغرافية **Borderless**.

4* يتم تكبير الصورة واقتصاصها قليلاً لئلا تمتلأ الورقة. قد تنخفض جودة الطباعة في المناطق العلوية والسفلية من المطبوعات، أو قد تلتطخ المنطقة عند الطباعة.

5* حدد **PhotoEnhance** لضبط اللعان والتباين والتشيع للصور تلقائياً.

6* بإمكانك تغيير وضع اللون للصور إلى **B&W**.

With Border, Borderless *4, 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided *1	Layout	Paper and Copy Settings	
Off, On	2-Sided Printing *1		
Custom, Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5	Reduce/Enlarge		
A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)	Paper Size		
Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy	Paper Type		
Text, Text & Image, Photo	Document Type		
Draft, Standard Quality, Best	Quality		
Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short	Binding Direction *1		
Standard, Long, Longer	Dry Time *1 *2		
Standard, Medium, Minimum	Expansion *3		
Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance *5, Filter *6	Paper and Copy Settings		Copy/Restore Photos
Document Type, Quality	Paper and Copy Settings		Copy to CD/DVD
With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up *1, 2-Sided 2-up *1, Book/2-up, Book/2-Sided *1			Copy Layout Wizard
	86 ◀ ☐	Maintenance	
Problem Solver			

1* این موارد فقط در صورتی نمایش داده می شوند که **Auto Duplexer** اختیاری به دستگاه متصل باشد.

2* اگر جوهر روی کاغذ هنوز خشک نشده است. مدت زمان خشک شدن بیشتری را تنظیم کنید.

3* هنگام چاپ عکس های **Borderless** مقدار اندازه ای که عکس بزرگ می شود را انتخاب کنید.

4* تصویر شما کمی بزرگ شده و برای قرار گرفتن در صفحه کاغذ برش داده می شود. کیفیت چاپ ممکن است در بالا و پایین صفحه چاپ بنده کاهش یابد یا ممکن است هنگام چاپ این قسمت لکه دار شود.

5* **PhotoEnhance** را انتخاب کنید تا روشنایی، دقت تصویر و اشباع رنگ عکس ها بطور خودکار تنظیم شود.

6* می توانید حالت رنگ عکس ها را به **B&W** تغییر دهید.



Photos Mode

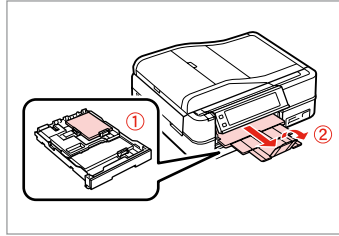
وضع الصور
حالت عكس



Printing Photos

طباعة الصور الفوتوغرافية
چاپ عکس

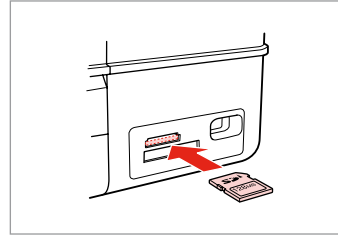
1  → 20



Load photo paper.

قم بتحميل ورق الصور الفوتوغرافية.
كاغذ عكس را وارد كنيد.

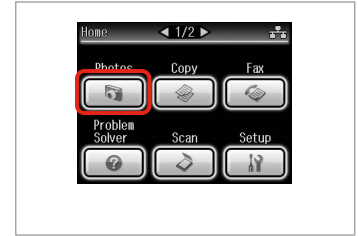
2  → 26



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.
كارت حافظه را بگذاريد.

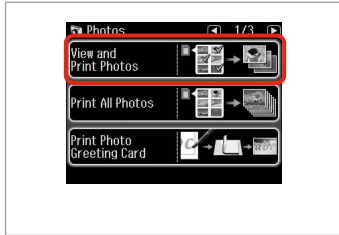
3



Select **Photos**.

حدد **Photos**.
Photos را انتخاب كنيد.

4



Select **View and Print Photos**.

حدد **View and Print Photos**.
View and Print Photos را انتخاب
كنيد.

5



Select a photo.

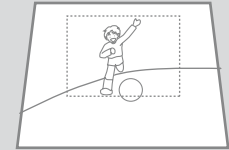
حدد إحدى الصور الفوتوغرافية.
يك عكس را انتخاب كنيد.



You can crop and enlarge your photo. Press Z/Q and make the settings.

يمكنك اقتصاص الصورة الفوتوغرافية
وتكبيرها. اضغط على Z/Q وقم بعمل
الإعدادات.

می توانید اندازه عکس را کاهش یا
افزایش دهید. Z/Q را فشار دهید و
تنظیمات را انجام دهید.



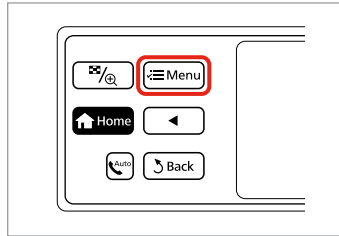


To select more photos, repeat step 5.

لتحديد المزيد من الصور الفوتوغرافية، كرر الخطوة 5.

برای انتخاب تعداد عکس های بیشتر، مرحله 5 را تکرار کنید.

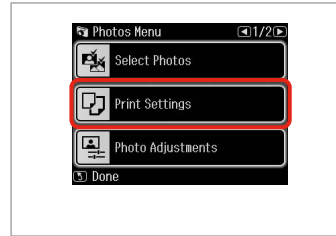
6



Enter Photos Menu.

ادخل Photos Menu.
وارد Photos Menu شوید.

7



Select and make the settings.

حدد واضبط الإعدادات.
تنظیمات را انتخاب کرده و انجام دهید.



Make sure you set the **Paper Size and Paper Type**.

تأكد أنك قمت بضبط **Paper Size و Paper Type**.

بررسی کنید که **Paper Size و Paper Type** را تنظیم کرده باشید.

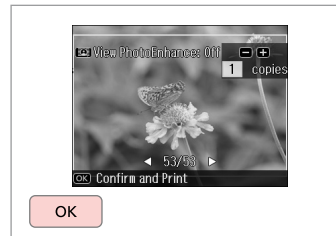


If you want to correct images, select **Photo Adjustments** and make the settings in step 7.

إذا كنت ترغب في تصحيح الصور، حدد **Photo Adjustments** واضبط الإعدادات كما هي في الخطوة 7.

برای تصحيح عکس ها، **Photo Adjustments** را انتخاب کرده و تنظیمات را در مرحله 7 انجام دهید.

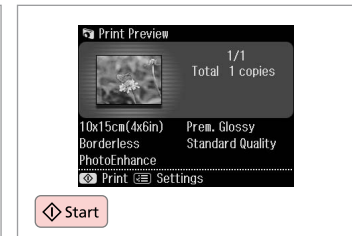
8



Proceed.

قم بالتابعة.
ادامه دهید.

9



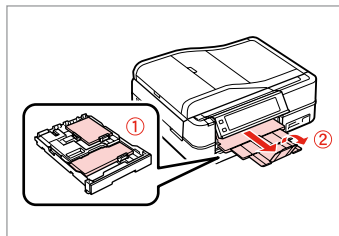
Start printing.

ابدأ الطباعة.
چاپ را شروع کنید.

Printing in Various Layouts

الطباعة في
تخطيطات مختلفة
چاپ با صفحه آرایي
های مختلف

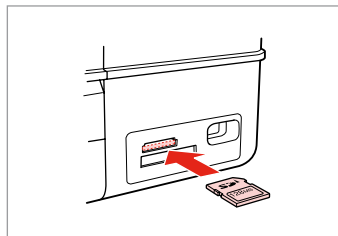
1  → 20



Load paper.

قم بتحميل الورق.
كاغذ را وارد كنيد.

2  → 26



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.
كارت حافظه را بگذاريد.

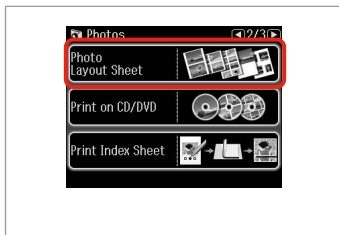
3



Select **Photos**.

حدد **Photos**.
Photos را انتخاب كنيد.

4



Select **Photo Layout Sheet**.

حدد **Photo Layout Sheet**.
Photo Layout Sheet را انتخاب كنيد.

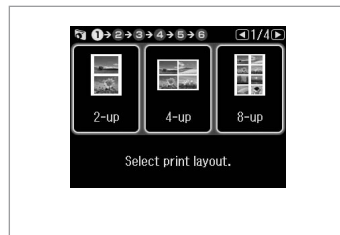


Press ► until **Photo Layout Sheet** is displayed.

اضغط على ► حتى يتم عرض **Layout Sheet**.

► را فشار دهید تا زمانی که **Layout Sheet** نمایش داده شود.

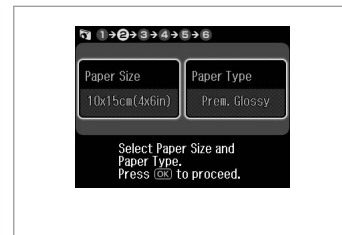
5



Select a layout.

حدد تخطيط.
یک صفحه آرایي را انتخاب كنيد.

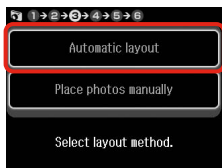
6  → 62



Select paper size and type.

حدد الحجم المناسب للورقة ونوعه.
اندازه و نوع كاغذ را انتخاب كنيد.

7



Select **Automatic layout**.

Automatic layout حدد

Automatic layout را انتخاب کنید.

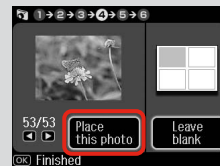


If you select **Place photos manually**, place photos as shown in (1) or leave a blank as shown in (2).

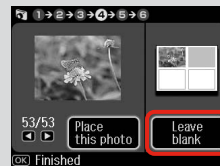
Place photos manually إذا حددت
فضع الصورة كما هو موضح في (1)
أو اترك صفحة فارغة كما هو موضح
في (2).

Place photos در صورت انتخاب
عکس ها را به گونه ای که
manually. در (1) نشان داده شده است فرار دهید یا
همانند (2) آن را خالی بگذارید.

(1)



(2)



8



Select a photo.

حدد إحدى الصور الفوتوغرافية.
یک عکس را انتخاب کنید.

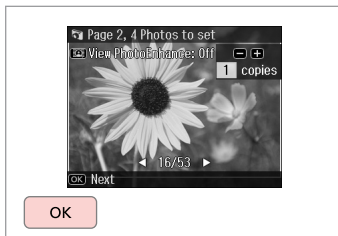


To select more photos, repeat
step 8.

لتحديد المزيد من الصور الفوتوغرافية.
كرر الخطوة 8.

برای انتخاب تعداد عکس های بیشتر.
مرحله 8 را تکرار کنید.

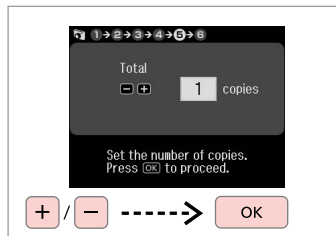
9



Finish selecting photos.

إنهاء تحديد الصور الفوتوغرافية.
پایان انتخاب عکس.

10



Set the number of copies.

قم بتعيين عدد النسخ.
تعداد کپی ها را تنظیم کنید.

11



Start

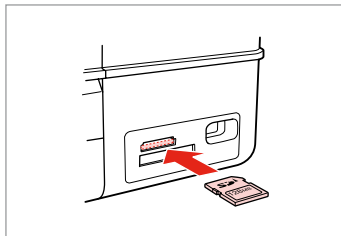
Start printing.

ابدأ الطباعة.
چاپ را شروع کنید.

Printing on a CD/ DVD

طباعة على
CD/DVD
چاپ روی
CD/DVD

1  → 26



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.
كارت حافظه را بگذارید.

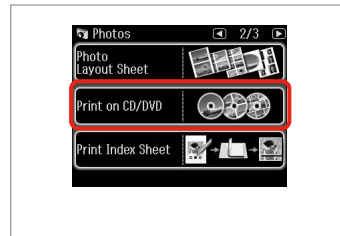
2



Select **Photos**.

حدد **Photos**.
Photos را انتخاب کنید.

3



Select **Print on CD/DVD**.

حدد **Print on CD/DVD**.
Print on CD/DVD را انتخاب کنید.

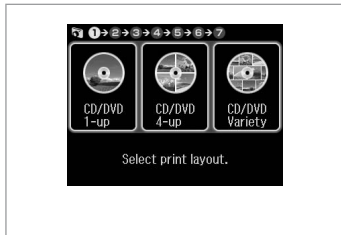


Press ► until **Print on CD/DVD**
is displayed.

اضغط على ► حتى يتم عرض
CD/DVD.

Print on را فشار دهید تا زمانی که
CD/DVD نمایش داده نشود.

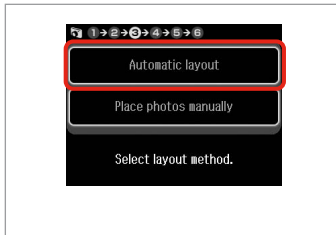
4  → 62



Select a layout.

حدد تخطيط.
یک صفحه آرایشی را انتخاب کنید.

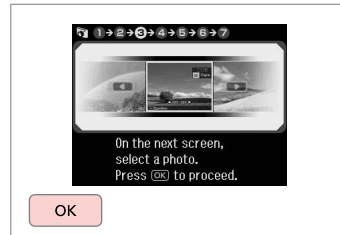
5



Select **Automatic layout**.

حدد **Automatic layout**.
Automatic layout را انتخاب کنید.

6



Proceed.

قم بالمتابعة.
ادامه دهید.



If you select **Place photos manually**, place photos as shown in (1) or leave a blank as shown in (2).

Place photos manually إذا حددت وضع الصورة كما هو موضح في (1) أو أترك صفحة فارغة كما هو موضح في (2).

در صورت انتخاب **Place photos manually** عکس ها را به گونه ای که در (1) نشان داده شده است قرار دهید یا همانند (2) آن را خالی بگذارید.

(1)



(2)



7



Select a photo.

حدد إحدى الصور الفوتوغرافية.
یک عکس را انتخاب کنید.



To select more photos, repeat step 7.

لتحديد المزيد من الصور الفوتوغرافية، كرر الخطوة 7.

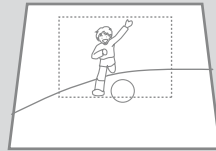
برای انتخاب تعداد عکس های بیشتر، مرحله 7 را تکرار کنید.



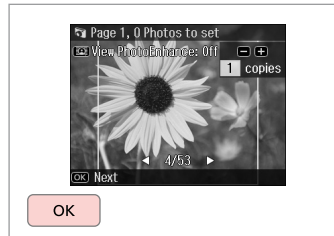
After step 7, you can crop and enlarge your photo. Press \square/\square and make the settings.

بعد الانتهاء من الخطوة 7، يمكنك اقتصاص الصورة الفوتوغرافية وتكبيرها. اضغط على \square/\square وقم بعمل الإعدادات.

بعد از مرحله 7 می توانید عکس خود را برش دهید یا بزرگ کنید. \square/\square را فشار دهید و تنظیمات را انجام دهید.



8



Finish selecting photos.

انتهاء تحديد الصور الفوتوغرافية.
پایان انتخاب عکس.

9

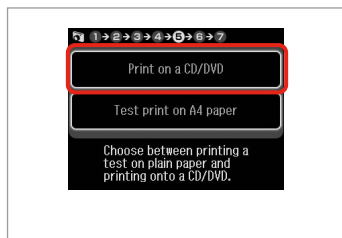
\rightarrow 38



Set the printing area and proceed.

اضبط منطقة الطباعة وتابع.
محل چاپ را انتخاب کرده و ادامه دهید.

10



Select **Print on a CD/DVD**.

حدد **Print on a CD/DVD**

گزینه **Print on a CD/DVD** را انتخاب کنید.



If you want to print a test sample on paper, select **Test print on A4 paper**.

إذا كنت ترغب في طباعة عينة اختبار على الورقة، حدد **Test print on A4 paper**.

در صورت تمایل به چاپ تست بر روی کاغذ، **Test print on A4 paper** را انتخاب کنید.

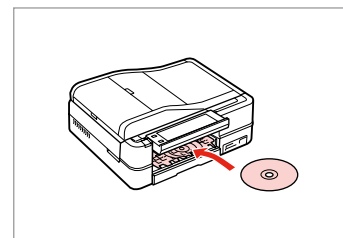


To make optional print settings, press \equiv \square \rightarrow 62

لإدخال إعدادات الطباعة الاختيارية، اضغط على \equiv \square \rightarrow 63

برای انجام تنظیمات چاپ اختیاری، را فشار دهید. \equiv \square \rightarrow 63

11

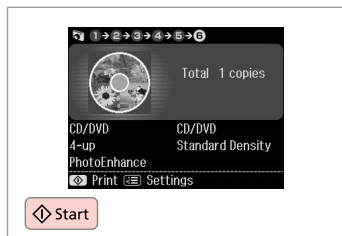


Load a CD/DVD.

خمیل أقراص CD/DVD.

CD/DVD را قرار دهید.

12



Start printing.

ابدأ الطباعة.

چاپ را شروع کنید.



To print a CD/DVD jacket, select **Photos** in the **Home** menu, **Photo Layout Sheet**, then **Jewel Upper** or **Jewel Index** as the layout.

لطباعة غلاف CD/DVD، حدد **Photos** في القائمة **Home**، **Photo Layout Sheet**، ثم **Jewel Upper** أو **Jewel Index** كتخطيط.

برای چاپ جلد CD/DVD، ابتدا **Photos** را از منوی **Home** انتخاب کنید، سپس **Photo Layout Sheet** و بعد **Jewel Upper** یا **Jewel Index** را بعنوان صفحه آرایشی انتخاب نمایید.



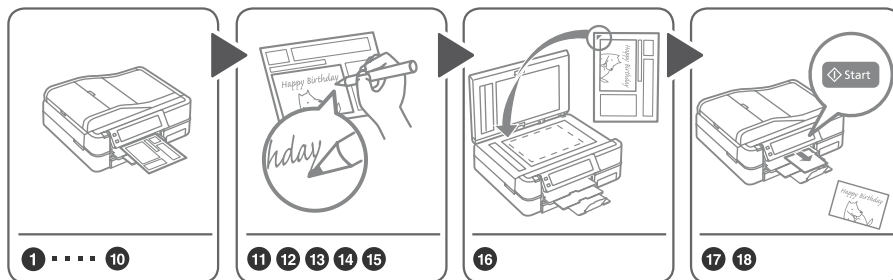
To adjust the print position, see "Copying a CD/DVD" \square \rightarrow 38

لضبط وضع الطباعة، انظر "نسخ أقراص CD/DVD" \square \rightarrow 38

برای تنظیم محل چاپ، به "چاپ DVD" مراجعه کنید \square \rightarrow 38

Printing Photo Greeting Cards

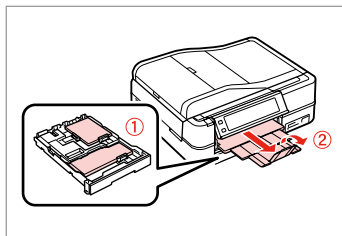
طباعة بطاقات التهنئة
كصور
چاپ کارت تبریک عکس
دار



You can easily print handwritten messages or drawings onto a photo.

بإمكانك طباعة رسائل الخط اليدوي بسهولة أو رسومات إلى صور.
بمسادگی می توانید پیام های دست نویس یا طراحی را روی عکس چاپ کنید.

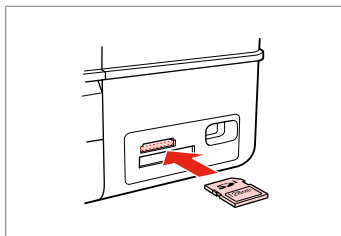
1 20



Load photo/A4 plain paper.

فم بتحمیل صور/ورق عادی بحجم A4.
عکس/کاغذ ساده A4 را قرار دهید.

2 26



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.
کارت حافظه را بگذارید.

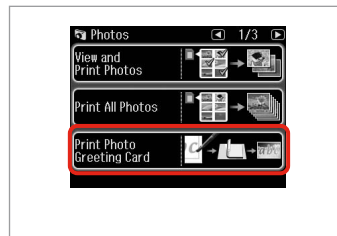
3



Select **Photos**.

حدد **Photos**.
Photos را انتخاب کنید.

4



Select **Print Photo Greeting Card**.

حدد **Print Photo Greeting Card**.
Print Photo Greeting Card را
انتخاب کنید.

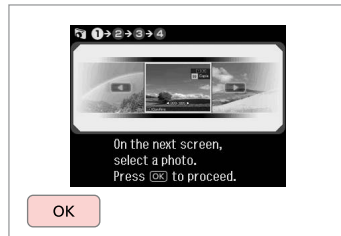
5



Select the upper item.

حدد العنصر الأعلى.
گزینه بالاى را انتخاب کنید.

6



Proceed.

قم بالمتابعة.
ادامه دهید.

7

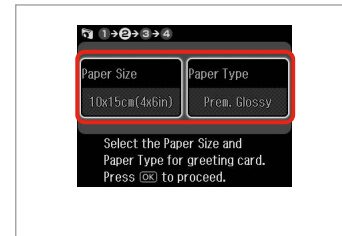


Select a photo.

حدد إحدى الصور الفوتوغرافية.
یک عکس را انتخاب کنید.

8

📄 ➔ 62



Make the settings and proceed.

اضبط الإعدادات وتابع.
تنظیمات را انجام داده و ادامه دهید.

9

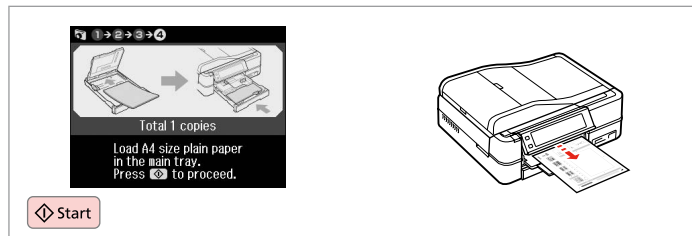
📄 ➔ 62



Make the settings and proceed.

اضبط الإعدادات وتابع.
تنظیمات را انجام داده و ادامه دهید.

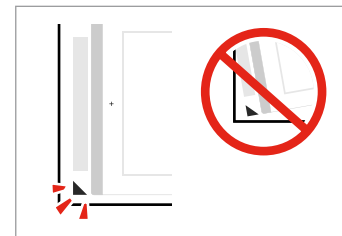
10



Print the template.

اضبط نموذج.
الگو را چاپ کنید.

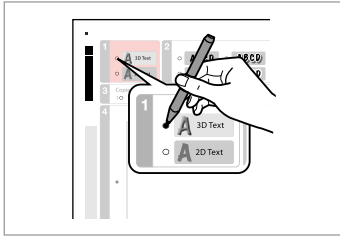
11



Check ▲ aligns with the corner.

تحقق من أن ▲ في محاذاة الركن.
بررسی کنید که ▲ با گوشه تراز باشد.

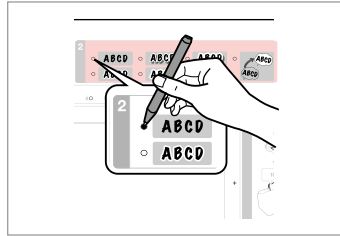
12



Select the style of the text.

حدد أسلوب النص.
سيك متن را انتخاب كنيد.

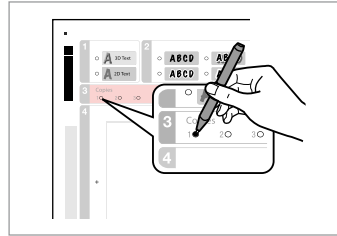
13



Select the type.

حدد النوع.
نوع را انتخاب كنيد.

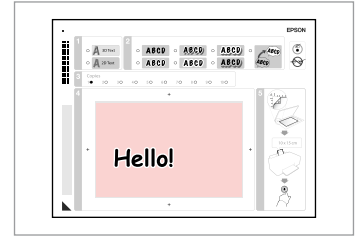
14



Select the number of copies.

حدد عدد النسخ.
تعداد كپی ها را انتخاب كنيد.

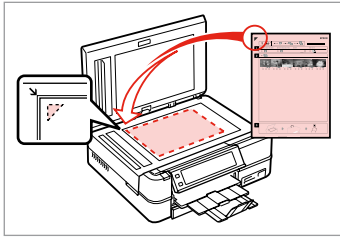
15



Write a message or drawing.

اكتب رسالة أو رسم.
پیامی بنویسید یا طرحی بکشید.

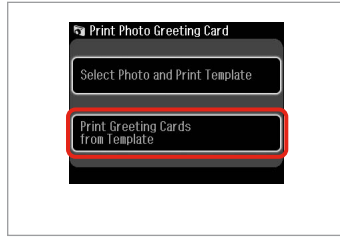
16



Place the template face-down.

ضع النموذج بحيث يكون وجهه لأسفل.
الگورا وارونه بگذارید.

17



Select lower item.

حدد العنصر الأسفل.
گزینه پایینی را انتخاب كنيد.

18

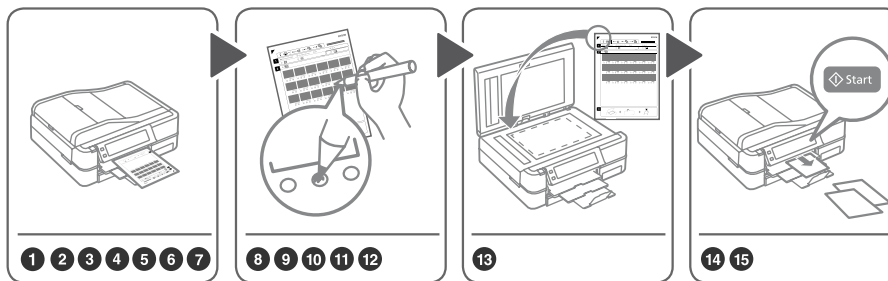


Start printing.

ابدأ الطباعة.
چاپ را شروع كنيد.

Printing Photos from an Index Sheet

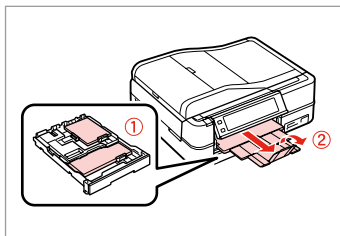
طباعة صور من فهرس الصور
چاپ عكس از صفحه ايندكس



Select photos on the index sheet (A4), then scan it to print photos.

حدد صوراً فوتوغرافية من فهرس الصور (A4)، ثم قم بمسحها ضوئياً لطباعتها.
عكس های روی صفحه ایندکس (A4) را انتخاب کرده، سپس آنها را در قسمت چاپ عکس ها اسکن کنید.

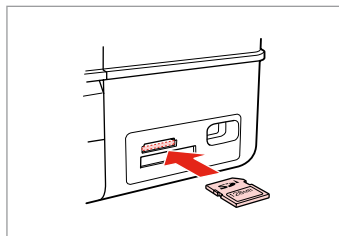
1 10 → 20



Load photo/A4 plain paper.

قم بتحميل صور/ورق عادي بحجم A4.
عكس/كاغذ ساده A4 را قرار دهید.

2 10 → 26



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.
كارت حافظه را بگذارید.

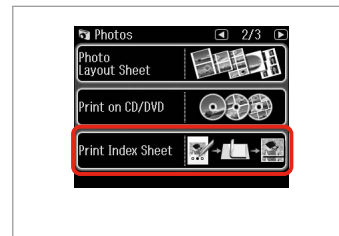
3



Select **Photos**.

حدد **Photos**.
Photos را انتخاب کنید.

4



Select **Print Index Sheet**.

حدد **Print Index Sheet**.
Print Index Sheet را انتخاب کنید.

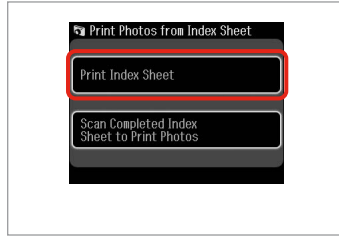


Press ► until **Print Index Sheet** is displayed.

Print اضغط على ► حتى يتم عرض **Print Index Sheet**.

را فنشار دهيد تا زماني كه **Print Index Sheet** نمايش داده شود.

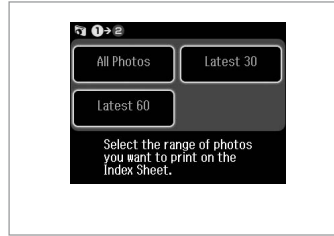
5



Select **Print Index Sheet**.

حدد **Print Index Sheet**.
محدوده **Print Index Sheet** را انتخاب کنید.

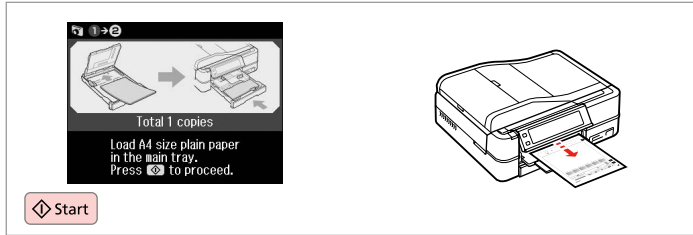
6



Select the range of photos.

حدد نطاق الصور الفوتوغرافية.
محدوده عكسها را انتخاب کنید.

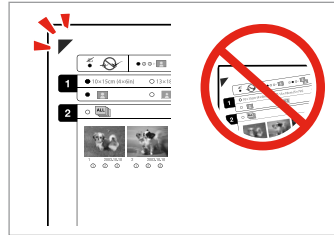
7



Print the index sheet.

قم بطباعة فهرس الصور.
صفحه ایندکس را چاپ کنید.

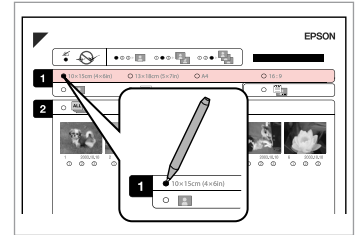
8



Check ▲ aligns with the corner.

تحقق من أن ▲ في محاذاة الركن.
بررسی کنید که ▲ با گوشه تراز باشد.

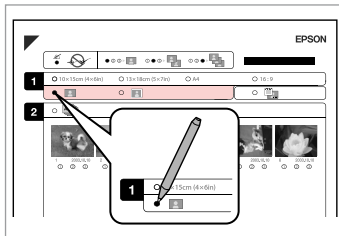
9



Select paper size.

حدد حجم الورق.
اندازه کاغذ را انتخاب کنید.

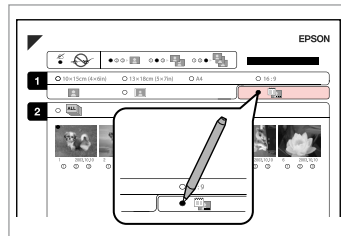
10



Select border or borderless.

حدد بحدود أو بلا حدود.
حاشية دار يا بدون حاشية را انتخاب كنيد.

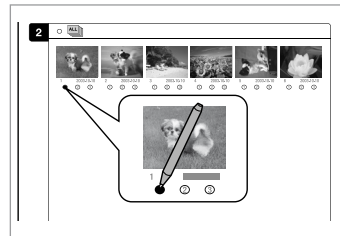
11



Select to print with a date stamp.

حدد الطباعة مع الاشتمال على طابع
التاريخ.
چاپ همراه با مهر تاريخ را انتخاب كنيد.

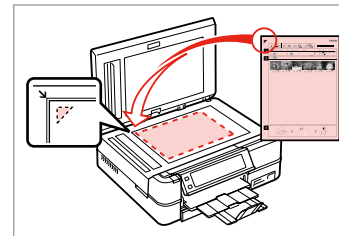
12



Select the number of copies.

حدد عدد النسخ.
تعداد كپی ها را انتخاب كنيد.

13



Place the index sheet face-down.

ضع فهرس الصور بحيث يكون وجهه
لأسفل.
صفحه ايندكس را رو به پايين قرار دهيد.

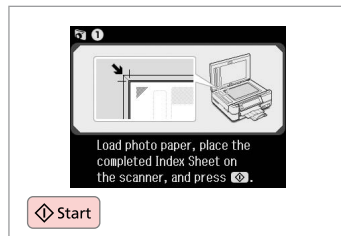
14



Select lower item.

حدد العنصر الأسفل.
گزينه پايینی را انتخاب كنيد.

15



Start printing.

ابدأ الطباعة.
چاپ را شروع كنيد.



You can print photos on Ultra Glossy Photo Paper, Premium Glossy Photo Paper, or Premium Semigloss Photo Paper.

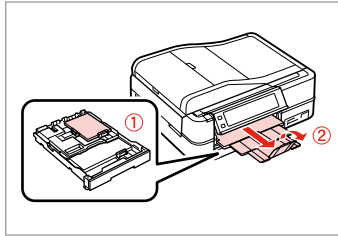
يمكن طباعة الصور الفوتوغرافية على ورق Ultra Glossy Photo Paper (ورق صور شديد اللمعان) أو Premium Glossy Photo Paper (ورق صور لامع مضاعف الوزن) أو Premium Semigloss Photo Paper (ورق صور شبه لامع مضاعف الوزن).

شما می توانید عکسها را روی Ultra Glossy Photo Paper (کاغذ عکس فوق العاده براق)، Premium Glossy Photo Paper (کاغذ عکس براق با کیفیت عالی)، یا Premium Semigloss Photo Paper (کاغذ عکس نیمه براق با کیفیت عالی) چاپ کنید.

Playing a Movie and Printing Photos

تشغيل فيلم وطباعة
صور
پخش فیلم و چاپ
عکس

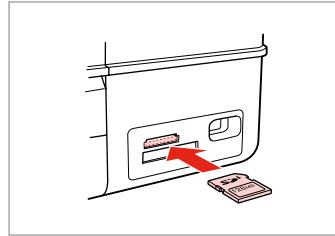
1  → 20



Load photo paper.

قم بتحميل ورق الصور الفوتوغرافية.
كاغذ عكس را وارد كنيد.

2  → 26



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.
كارت حافظه را بگذاريد.

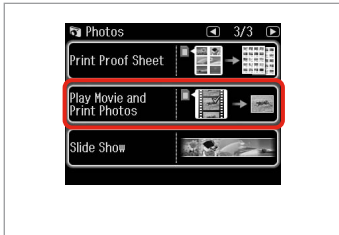
3



Select **Photos**.

حدد **Photos**.
Photos را انتخاب كنيد.

4



Select **Play Movie and Print Photos**.

حدد **Play Movie and Print Photos**
را **Play Movie and Print Photos**
انتخاب كنيد.

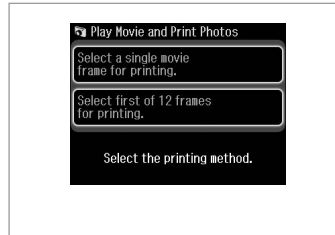


Press ◀ or ▶ until **Play Movie and Print Photos** is displayed.

اضغط على ◀ أو ▶ حتى يتم عرض **Play Movie and Print Photos**.

◀ يا ▶ را فشار دهید تا زمانی که **Play Movie and Print Photos** نمایش داده شود.

5



Select the number of frames.

حدد عدد الإطارات.
تعداد قاب ها را انتخاب كنيد.



Select **Select first of 12 frames for printing**, to divide the range of the movie you select into 12 frames and print 12 thumbnail images. Select the first and last scenes of the range in step 7.

حدد المشهدان الأول والأخير من المدى في الخطوة 7. لتقسيم مدى الفيلم الذي حددت إلى 12 إطارا وطباعة 12 صورة مصغرة. حدد

برای تقسیم محدوده فیلم انتخابی به 12 قاب و چاپ 12 تصویر کوچک. **Select first of 12 frames for printing**. را انتخاب کنید. اولین و آخرین صحنه از محدوده مورد نظر را در مرحله 7 انتخاب کنید.

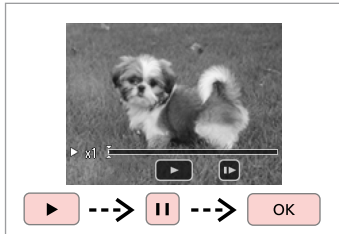
6



Select a movie.

حدد فيلم.
بک فیلم را انتخاب کنید.

7



Select scene(s).

حدد مشهد.
صحنه (صحنه ها) را انتخاب کنید.



Depending on the movie data and the transfer rate of your memory card or storage device, your printer may not play the movie smoothly.

اعتمادا على بيانات الفيلم ومعدل نقل بطاقة الذاكرة أو جهاز التخزين، قد يتعذر على الطابعة تشغيل الفيلم بيسر.

بسته به فیلم و سرعت انتقال کارت حافظه یا دستگاه ذخیره سازی، ممکن است چاپگر فیلم را بطور پیوسته پخش نکند.

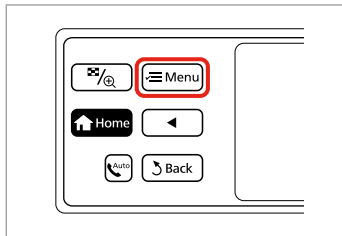


Press ◀◀ or ▶▶ to rewind or fast-forward the movie.

اضغط على ◀◀ أو ▶▶ للرف الشريط إلى أوله أو تقدمه.

◀◀ یا ▶▶ را فشار دهید تا فیلم به جلو یا عقب برود.

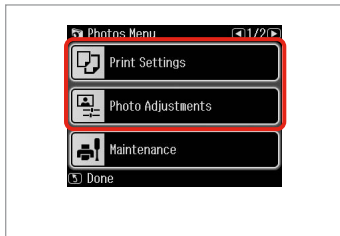
8



Enter settings menu.


ادخل قائمة الإعدادات.
وارد منوی تنظیمات شوید.

9   62

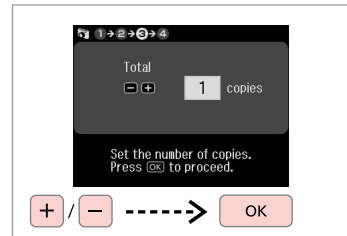


Make the appropriate print settings.

ادخل تعديلات الطباعة الملائمة.
تنظیمات چاپ مناسب را انجام دهید.

 Make sure you set the **Paper Size and Paper Type**.
تأكد أنك قمت بضبط **Paper Size و Paper Type**.
بررسی کنید که **Paper Size و Paper Type** را تنظیم کرده باشید.

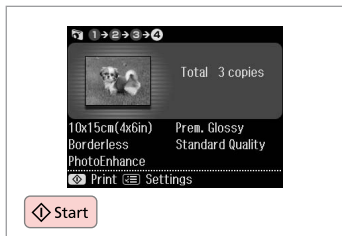
10



Set the number of copies.

قم بتعيين عدد النسخ.
تعداد کپی ها را تنظیم کنید.

11



Start printing.

ابدأ الطباعة.
چاپ را شروع کنید.

Photos Mode Menu List


قائمة وضع Photos فهرست منوی حالت Photos

EN

Photos Mode

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Play Movie and Print Photos, Slide Show

☰ Photos Menu

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless *2, Layout *2, Quality, Expansion *3, Date, Print Info. On Photos *4, Fit Frame *5, Bidirectional *6, CD Density
Photo Adjustments *1	Enhance *7, Scene Detection, Fix Red-Eye *8, Filter *9, Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation, Movie Enhance *10
Maintenance	 → 86
Problem Solver	

*1 These functions only affect your printouts. They do not change your original images.

*2 When **Borderless** is selected or set to **On**, the image is slightly enlarged and cropped to fill the paper. Print quality may decline in the top and bottom areas, or the area may be smeared when printing.

*3 Select the amount the image is expanded when printing **Borderless** photos.

*4 Select **Camera Text** to print text that you added to your photo using your digital camera. Select **Camera Settings** to print your camera's exposure time (shutter speed), F-stop (aperture), and ISO speed.

*5 Select **On** to automatically crop your photo to fit inside the space available for the layout you selected. Select **Off** to turn off automatic cropping and leave white space at the edges of the photo.

*6 Select **On** to increase the print speed. Select **Off** to improve the print quality.

*7 Select **PhotoEnhance** to adjust the brightness, contrast, and saturation of your photos automatically. Select **P.I.M.** to use your camera's PRINT Image Matching or Exif Print settings.

*8 Depending on the type of photo, parts of the image other than the eyes may be corrected.

*9 You can change the image color mode to **Sepia** or **B&W**.

*10 Adjusts the image and improves quality when set to **On**. This function is only available when you select **Select a single movie frame for printing**.

EN  → 62

AR  → 63

FA  → 63

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Play Movie and Print Photos, Slide Show

Photos Menu

Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection	Select Photos
Paper Size, Paper Type, Borderless *2, Layout *2, Quality, Expansion *3, Date, Print Info. On Photos *4, Fit Frame *3, Bidirectional *6, CD Density	Print Settings
Enhance *7, Scene Detection, Fix Red-Eye *8, Filter *9, Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation, Movie Enhance *10	Photo Adjustments *1
86 ◀ □	Maintenance
Problem Solver	

- 1* تؤثر هذه الوظائف فقط على المواد المطبوعة. ولا تغير الصور الأصلية الخاصة بك.
- 2* عند تحديد **Borderless** أو تم ضبطه على وضع **On** يتم تكبير الصورة بعض الشيء وقصها لتلائم الورقة. قد تنخفض جودة الطباعة في المناطق العلوية والسفلية. أو قد تتلخخ المنطقة عند الطباعة.
- 3* حدد مقدار توسيع الصورة عند طباعة الصور الفوتوغرافية **Borderless**.
- 4* حدد **Camera Text** لطباعة النص الذي أضفته إلى الصورة باستخدام الكاميرا الرقمية الخاصة بك. حدد **Camera Settings** لطباعة وقت عرض الكاميرا (سرعة مصراع الكاميرا) و توقف-F (منفذ) وسرعة ISO.
- 5* حدد **On**. لنص الصورة تلقائياً حتى تلائم المساحة المتاحة في التخطيط الذي حددته. حدد **Off** لإيقاف تشغيل الاتصال التلقائي وترك مساحة بيضاء على حواف الصورة.
- 6* حدد **On** لزيادة سرعة الطباعة. حدد **Off** لتحسين جودة الطباعة.
- 7* حدد **PhotoEnhance** لضبط اللمعان والتباين والتشبع للصور تلقائياً. حدد **P.I.M.** لاستخدام خاصية ملائمة صورة الطباعة في الكاميرا أو الخروج من إعدادات الطباعة.
- 8* اعتماداً على نوع الصورة، قد يتم تصحيح أجزاء من الصورة باستثناء العينين.
- 9* بإمكانك تغيير وضع اللون للصور إلى **Sepia** أو **B&W**.
- 10* ضبط الصورة وتحسين الجودة عند إعدادها على **On**. لا تتيح هذه الوظيفة إلا عندما تُحدد **Select a single movie frame for printing**.

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Play Movie and Print Photos, Slide Show

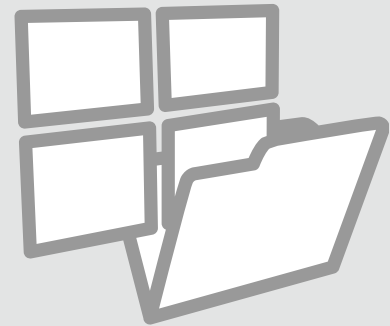
Photos Menu

Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection	Select Photos
Paper Size, Paper Type, Borderless *2, Layout *2, Quality, Expansion *3, Date, Print Info. On Photos *4, Fit Frame *3, Bidirectional *6, CD Density	Print Settings
Enhance *7, Scene Detection, Fix Red-Eye *8, Filter *9, Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation, Movie Enhance *10	Photo Adjustments *1
86 ◀ □	Maintenance
Problem Solver	

- 1* این عملکردها فقط بر روی چاپ تأثیر می گذارند. بر تصاویر اصلی تأثیری گذاشته نمی شود.
- 2* هنگامی که **Borderless** انتخاب شده یا روی **On** تنظیم شده باشد، تصویر شما کمی بزرگ شده و برای قرار گرفتن در صفحه کاغذ برش داده می شود. کیفیت چاپ ممکن است در بالا و پایین کاهش یابد یا ممکن است هنگام چاپ این قسمت لکه دار شود.
- 3* هنگام چاپ عکس های **Borderless** مقدار اندازه ای که عکس بزرگ می شود را انتخاب کنید.
- 4* با انتخاب **Camera Text** متنی که به تصویر اضافه کرده اید با استفاده از دوربین دیجیتال شما چاپ می شوند. برای چاپ مدت زمان نوردهی دوربین (سرعت شاتر)، F-stop (دیافراگم) و سرعت **ISO. Camera Settings** را انتخاب کنید.
- 5* برای برش خودکار تصاویر متناسب با فضای موجود در صفحه آرایشی انتخابی، **On** را انتخاب کنید. برای غیرفعال کردن برش خودکار و ایجاد فضای سفید رنگ در حاشیه های عکس **Off** را انتخاب کنید.
- 6* **On** را انتخاب کنید تا سرعت چاپ افزایش یابد. برای افزایش کیفیت چاپ، **Off** را انتخاب کنید.
- 7* **PhotoEnhance** را انتخاب کنید تا روشنایی، دقت تصویر و اشباع رنگ عکس ها بطور خودکار تنظیم شود. برای استفاده از تنظیمات **PRINT Image Matching** (تطبیق عکس) یا **Exif Print** (چاپ Exif) دوربین، **P.I.M.** را انتخاب کنید.
- 8* بسته به نوع عکس، بخش هایی از تصویر بجز چشم ها ممکن است تصحیح شوند.
- 9* می توانید حالت رنگ تصویر را به **Sepia** یا **B&W** تغییر دهید.
- 10* در صورت تنظیم روی **On**، تصویر را تنظیم کرده و کیفیت آن را افزایش می دهد. این عملکرد تنها زمانی در دسترس شماست که **Select a single movie frame for printing** را انتخاب کرده باشید.

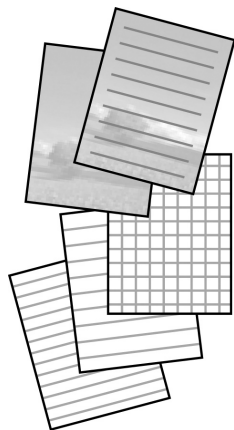
Other Modes

أوضاع أخرى
سایر حالت ها



Printing Ruled Paper

طباعة ورق مُسَطَّر
چاپ کاغذ خط کشی
شده

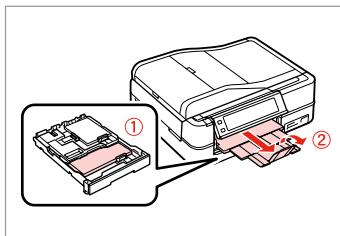


You can print ruled paper or graph paper with or without a photo set as the background.

بإمكانك طباعة ورق مُسَطَّر أو ورق رسم بياني مع وضع صورة في الخلفية أو بدون وضعها.

بدون تنظيم يك عكس بعنوان تصوير زمينه يا با تنظيم آن می توانید کاغذ خط کشی شده يا شطرنجی را چاپ کنید.

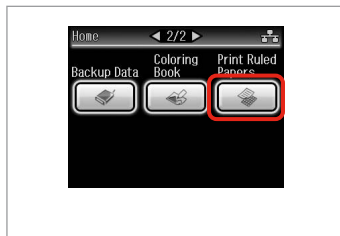
1 10 → 20



Load A4-size plain paper.

حمل ورق عادي بحجم A4.
کاغذ ساده A4 را درون دستگاه قرار دهید.

2



Select **Print Ruled Papers**.

حدد **Print Ruled Papers** وحدد **Print Ruled Papers** را انتخاب کنید.

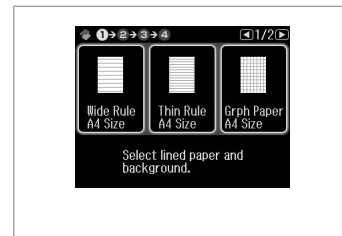


Press ► until **Print Ruled Papers** is displayed.

اضغط على ► حتى يتم عرض **Print Ruled Papers**

را فشار دهید تا زمانی که **Print Ruled Papers** نمایش داده شود.

3 10 → 74



Select a format.

حدد تنسيق.
یک قالب را انتخاب کنید.

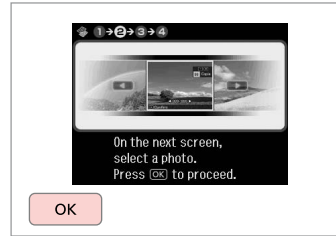


If you select **Wide Rule A4 Size**, **Thin Rule A4 Size**, or **Grph Paper A4 Size**, skip to step 6.

إذا حددت **Wide Rule A4 Size** أو **Thin Rule A4 Size** أو **Grph Paper A4 Size**، انتقل إلى الخطوة 6.

در صورت انتخاب **Wide Rule A4 Size**، **Thin Rule A4 Size** یا **Grph Paper A4 Size**، به مرحله 6 بروید.

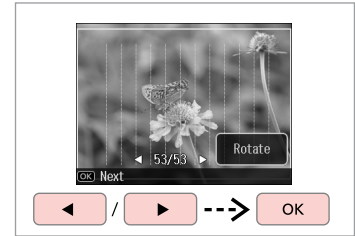
4



Proceed.

قم بالتابعة.
ادامه دهید.

5



Select the photos.

حدد الصور الفوتوغرافية.
عكس ها را انتخاب کنید.

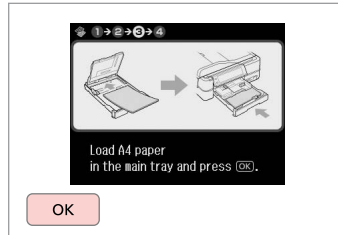


If you want to rotate the frame, press **Rotate**.

إذا كنت ترغب في تدوير الإطار، فاضغط على **Rotate**.

در صورت تمایل به چرخاندن قاب، **Rotate** را فشار دهید.

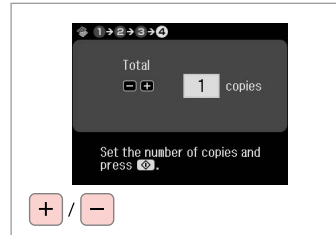
6



Proceed.

قم بالتابعة.
ادامه دهید.

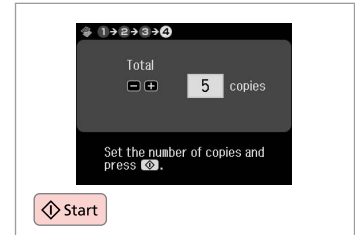
7



Set the number of copies.

قم بتعيين عدد النسخ.
تعداد کپی ها را تنظیم کنید.

8



Start printing.

ابدأ الطباعة.
چاپ را شروع کنید.

Printing a Coloring Sheet

طباعة ورقة تلوين
چاپ صفحه رنگ آمیزی



You can create a coloring sheet from your photos or line drawings.

بإمكانك إنشاء ورقة تلوين من صورتك أو من رسومات الخط.
با استفاده از عکس ها یا نقاشی های خود می توانید يك صفحه رنگ آمیزی ایجاد کنید.

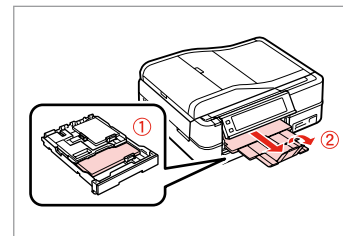


Only use the **Coloring Book** function for drawings and pictures that you created yourself. When using copyrighted materials, make sure you stay within the range of laws governing printing for personal use.

استخدم وظيفة **Coloring Book** فقط للرسومات والصور التي أنشأتها لنفسك. وعند استخدام مواد محمية بحقوق الطبع والنشر، تأكد من عدم الخروج عن إطار القوانين التي تحكم الطباعة للاستخدام الشخصي.

برای نقاشی و تصاویری که ایجاد می کنید فقط از عملکرد **Coloring Book** استفاده کنید. هنگام استفاده از موادی که دارای حق نسخه برداری هستند، دقت کنید که از محدوده قوانین مربوط به چاپ موارد شخصی، فراتر نروید.

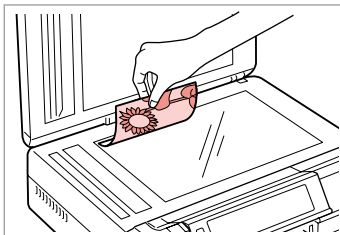
1 20



Load A4-size plain or Matte paper.

حامل ورق عادي Matte بحجم A4
کاغذ ساده A4 یا کاغذ Matte را در
دستگاه قرار دهید.

2  → 28



Place original horizontally.


ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.
كاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

3



Select **Coloring Book**.

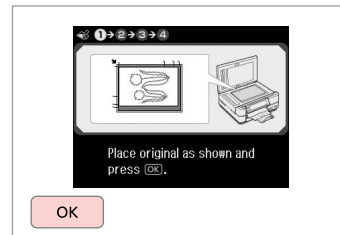
حدد **Coloring Book**.
Coloring Book را انتخاب کنید.

 Press ► until **Coloring Book** is displayed.

اضغط علي ► حتى يتم عرض **Coloring Book**.

► را فشار دهید تا زمانی که **Coloring Book** نمایش داده شود.

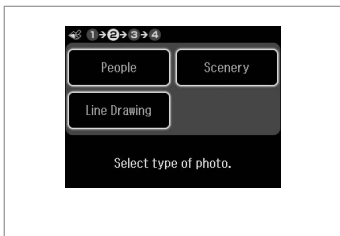
4



Proceed.

قم بالمتابعة.
ادامه دهید.

5



Select the type of original.

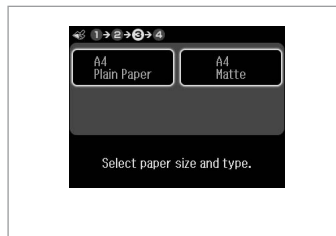
حدد نوع المستند الأصلي.
نوع سند را انتخاب کنید.

 When selecting **People**, try to use large photos that came out bright and clear.

عند تحديد **People**. جرب استخدام صورة كبيرة التي تعرض بشكل لامع وواضح.

در صورت انتخاب **People** سعی کنید از عکس های بزرگ استفاده کنید که روشن تر و شفاف تر می شوند.

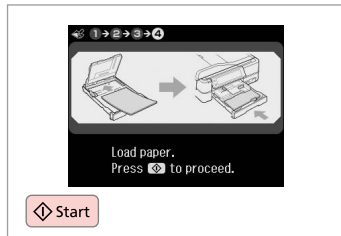
6



Select the paper type.

حدد النوع المناسب.
نوع کاغذ را انتخاب کنید.

7



Start printing.

ابدأ الطباعة.
چاپ را شروع کنید.



If you want to change the density of the outline, press \equiv and make the appropriate settings after step 6. When the outline of the printout is missing with **Scenery**, it may be good to select **People** on step 5.

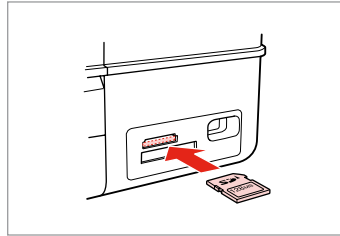
إذا كنت ترغب في تغيير كثافة التخطيط، اضغط على \equiv وأدخل الإعدادات المناسبة بعد الخطوة 6. عندما يكون تخطيط المواد المطبوعة مفقود مع **Scenery**، فسيكون من الأفضل تحديد **People** في الخطوة 5.

در صورت تمایل به تغییر فشردگی خطوط، \equiv را فشار داده و تنظیمات مناسب را بعد از مرحله 6 انجام دهید. در صورت مشخص نبودن خطوط چاپ **Scenery**، بهتر است **People** را در مرحله 5 انتخاب کنید.

Scanning to a Memory Card

مسح بطاقة ذاكرة
ضوئياً
اسكن و انتقال به كارت
حافظه

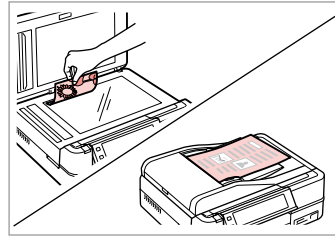
1  → 26



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.
كارت حافظه را بگذارید.

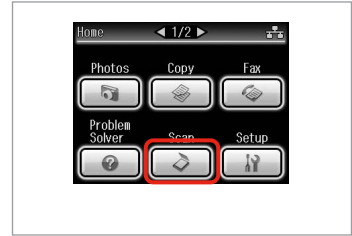
2  → 28



Place original horizontally.

ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.
كاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

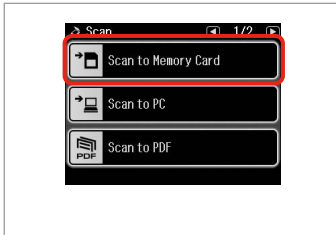
3



Select **Scan**.

حدد **Scan**.
Scan را انتخاب کنید.

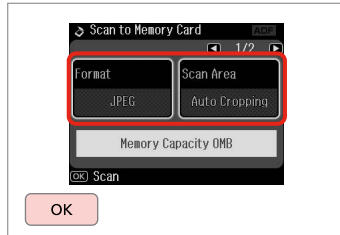
4



Select **Scan to Memory Card**.

حدد **Scan to Memory Card**
Scan to Memory Card را انتخاب کنید.

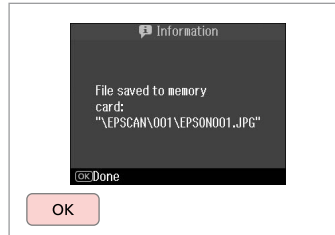
5  → 74



Select settings, then start scanning.

حدد إعدادات. ثم ابدأ المسح الضوئي.
تنظیمات را انتخاب کرده و سپس اسکن کردن را انتخاب کنید.


6




Check the message.

فحص الرسالة.
پیام را بررسی کنید.



If the edges of the photo are faint, change the **Scan Area** in step 5.  → 74

إذا كانت حواف الصور باهتة، فغير **Scan Area** في الخطوة 5.  → 74

در صورت کمزنگ شدن حاشیه های عکس، **Scan Area** را در مرحله 5 تغییر دهید.  → 74

Scanning to a Computer

مسح ضوئي إلى
الكمبيوتر

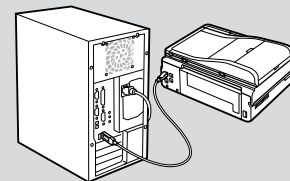
اسكن و انتقال به رایانه



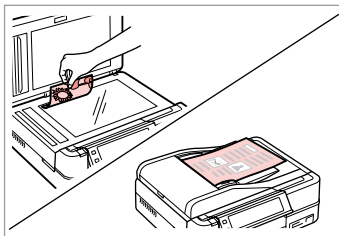
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

تأكد أنك ثبت برنامجاً لهذه الطابعة على الكمبيوتر واتبعت التعليمات التالية المذكورة في ملصق ابدأ من هنا.

بررسی کنید که نرم افزار مربوط به این چاپگر بر روی رایانه شما نصب باشد. چاپگر به آن متصل بوده و دستورالعمل های موجود در برجسباز اینجا شروع کنید را دنبال کنید.



1 → 28



Place original horizontally.

ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.
کاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

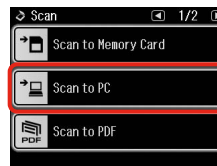
2



Select **Scan**.

حدد **Scan**.
Scan را انتخاب کنید.

3



Select **Scan to PC**.

حدد **Scan to PC**.
Scan to PC را انتخاب کنید.

4



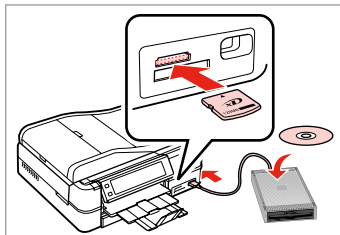
See **User's Guide** to continue.

ارجع إلى **دليل المستخدم** الفوري عبر الإنترنت للمتابعة.
برای ادامه به **راهنمای کاربر** مراجعه کنید.

Backup to External Storage Device

أحفظ نسخة على
جهاز تخزين خارجي
تهيئه نسخة پشتیبان
در دستگاه ذخیره سازی
خارجی

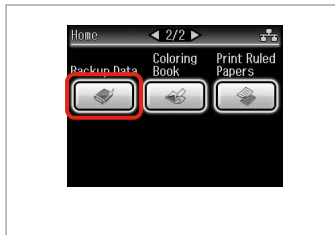
1  → 26



Insert and connect.

أدخل ووصل.
وارد کرده و متصل کنید.

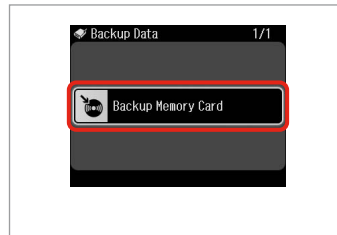
2



Select **Backup Data**.

حدد **Backup Data**.
Backup Data را انتخاب کنید.

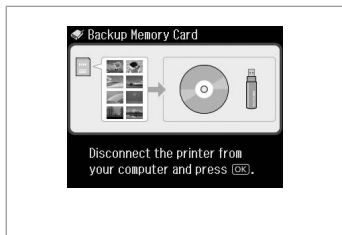
3



Select **Backup Memory Card**.

حدد **Backup Memory Card**.
Backup Memory Card را انتخاب کنید.


4





Follow the on-screen instructions.

اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة.
دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.





To change the writing speed, press , select **Writing Speed** and then set.


لتغيير سرعة الكتابة، اضغط على , وحدد **Writing Speed** ثم اضبطها.

برای تغییر سرعت نوشتن،  را فشار دهید. **Writing Speed** را انتخاب کرده و سپس تنظیمات را انجام دهید.



You can print photos from the backup storage device. Remove the memory card from the printer, connect the device, then print photos.  → 45

بإمكانك طباعة صور من النسخة المحفوظة في جهاز التخزين الخارجي. أزل بطاقة الذاكرة من الطابعة، وأوصل جهاز التخزين الخارجي. ثم أطيح الصور.  ← 45

می توانید عکس ها را از دستگاه ذخیره سازی پشتیبان چاپ کنید. کارت حافظه را از چاپگر خارج کنید. دستگاه را متصل کرده و سپس عکس ها را چاپ کنید.  ← 45

Other Modes Menu List

قائمة بأوضاع أخرى
فهرست منوی سایر
حالت ها

EN  → 74

AR  → 75

FA  → 75

EN

Scan Mode

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

Backup Data Mode

Backup Memory Card


Coloring Book Mode

People, Scenery, Line Drawing


A4 Plain Paper, A4 Matte

Print Ruled Papers Mode


Wide Rule A4 Size, Thin Rule A4 Size, Grph Paper A4 Size, Note Pad A4 Size

Scan وضع 

JPEG, PDF	Format	Scan to Memory Card
Auto Cropping, Max Area	Scan Area	
A4	Size of Original	
Text, Photograph	Document	
Standard, Best	Quality	
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		


Backup Data وضع 

Backup Memory Card


Coloring Book وضع 

People, Scenery, Line Drawing

A4 Plain Paper, A4 Matte

Print Ruled Papers وضع 


Wide Rule A4 Size, Thin Rule A4 Size, Grph Paper A4 Size, Note Pad A4 Size

Scan حالت 

JPEG, PDF	Format	Scan to Memory Card
Auto Cropping, Max Area	Scan Area	
A4	Size of Original	
Text, Photograph	Document	
Standard, Best	Quality	
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

Backup Data حالت 

Backup Memory Card

Coloring Book حالت 

People, Scenery, Line Drawing

A4 Plain Paper, A4 Matte

Print Ruled Papers حالت 

Wide Rule A4 Size, Thin Rule A4 Size, Grph Paper A4 Size, Note Pad A4 Size

Setup Mode (Maintenance)

وضع Setup (الصيانة)

حالت Setup (مراقبت و نگهداری)



Checking the Ink Cartridge Status

فحص حالة خراطيش
الحبر
بررسی وضعیت کارتریج
جوهر

1



Select **Setup**.

حدد **Setup**.
Setup را انتخاب کنید.

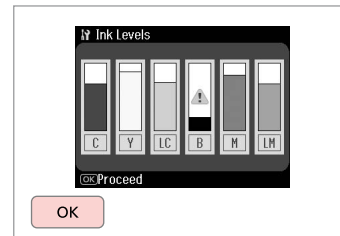
2



Select **Ink Levels**.

حدد **Ink Levels**.
Ink Levels را انتخاب کنید.

3



Finish.

إنهاء.
پایان.

C	Y	LC	B	M	LM	
Cyan	Yellow	Light Cyan	Black	Magenta	Light Magenta	Ink is low.
سماوي	أصفر	سماوي فاتح	أسود	أرجواني	أرجواني فاتح	مستوى الحبر منخفض.
فیروزه ای	زرد	فیروزه ای روشن	سیاه	زرشکی	زرشکی روشن	جوهر کم است.





Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. If non-genuine ink cartridges are installed, the ink cartridge status may not be displayed.

لا تضمن شركة Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. في حالة تركيب خراطيش حبر غير أصلية، قد لا يتم عرض حالة خرطوشة الحبر.

Epson، كقيمت و يا قابليت اطمينان جوهر های تقلبی را تضمین نمی کند. در صورت نصب کارتریج جوهر غیر اصل، وضعیت کارتریج جوهر ممکن است نمایش داده نشود.

Checking/Cleaning the Print Head

فحص/تنظيف رأس
الطباعة

بررسی/تمیز کردن هد
چاپ

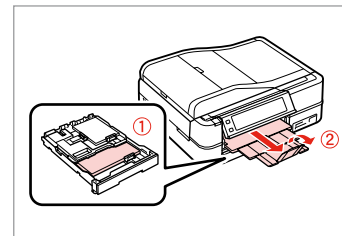


Print head cleaning uses ink, so clean the print head only if quality declines.

يستهلك تنظيف رأس الطباعة الحبر، لذا لا تقم بتنظيفها إلا إذا انخفضت جودة الطباعة.

در تمیز کردن هد چاپ از جوهر استفاده می شود. بنابراین تنها در صورتیکه کیفیت چاپ کاهش یافته است هد چاپ را تمیز کنید.

1 → 20



Load a A4-size plain paper.

قم بتحميل ورق عادي بحجم A4.
یک کاغذ ساده A4 را در دستگاه قرار دهید.

2



Select **Setup**.

حدد **Setup**
Setup را انتخاب کنید.

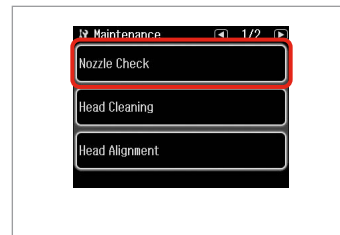
3



Select **Maintenance**.

حدد **Maintenance**
Maintenance را انتخاب کنید.

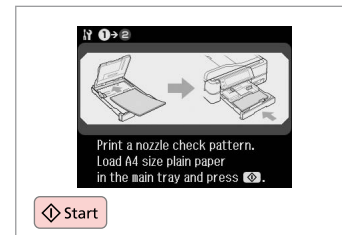
4



Select **Nozzle Check**.

حدد **Nozzle Check**
Nozzle Check را انتخاب کنید.

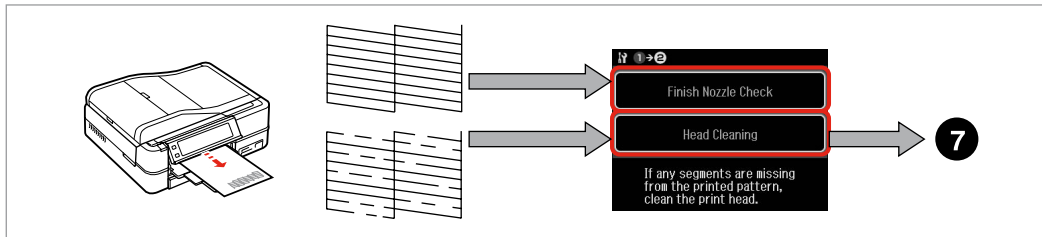
5



Print the nozzle check pattern.

أطبع نمط فحص فوهات رأس الطباعة.
الگوی تست نازل را چاپ کنید.

6



Check the pattern.

تحقق من النموذج.
الگو را بررسی کنید.

Select an action.

حدد إجراء.
یکی از فعالیت ها را انتخاب کنید.

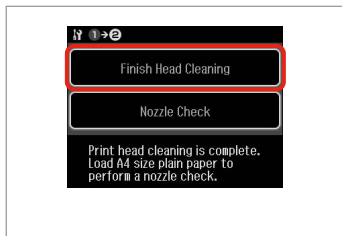
7



Start head cleaning.

ابدأ في إجراء تنظيف رأس الطباعة.
تميز کردن هد را شروع کنید.

8



Select **Finish Head Cleaning**.

حدد **Finish Head Cleaning**
Finish Head Cleaning را انتخاب کنید.



If quality does not improve after cleaning four times, leave the printer on for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson support.

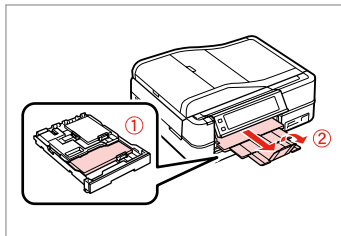
إذا لم تتحسن الجودة بعد إجراء التنظيف لأربع مرات، فضع الطباعة في وضع التشغيل لمدة ست ساعات على الأقل. ثم جرب تنظيف رأس الطباعة مرة أخرى. وفي حالة عدم تحسن الجودة، اتصل بدعم عملاء Epson.

در صورتی که پس از چهار بار تمیز کردن کیفیت بهتر نشود، چاپگر را برای حداقل شش ساعت روشن بگذارید. سپس هد چاپ را مجدداً تمیز کنید. اگر کیفیت همچنان ثابت مانده است، با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید.

Aligning the Print Head

محاذاة رأس الطباعة
تراز کردن هد چاپ

1  → 20



Load a A4-size plain paper.

قم بتحميل ورق عادي بحجم A4.
يك كاغذ بساده A4 را در دستگاه قرار
دهيد.

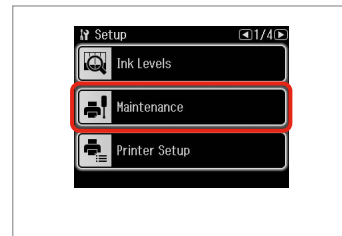
2



Select **Setup**.

حدد **Setup**.
Setup را انتخاب كنيد.

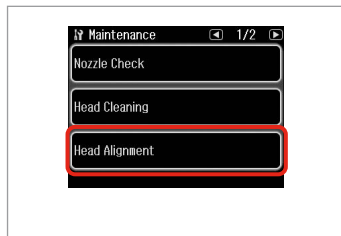
3



Select **Maintenance**.

حدد **Maintenance**.
Maintenance را انتخاب كنيد.

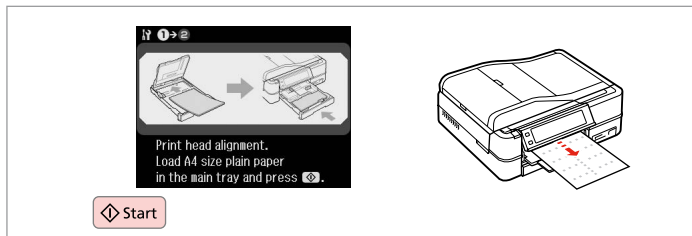
4



Select **Head Alignment**.

حدد **Head Alignment**.
Head Alignment را انتخاب كنيد.

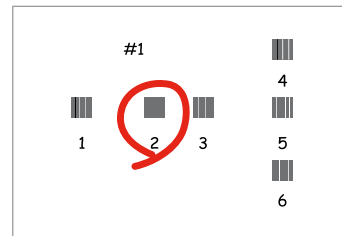
5



Print patterns.

قم بطباعة النماذج.
الگوها را چاپ كنيد.

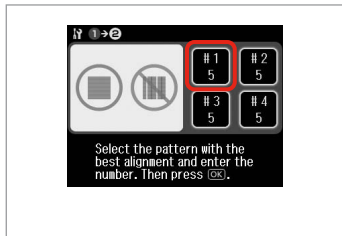
6



Select the most solid pattern.

حدد النموذج ذا اللون الواحد الخالص.
فشرده ترين الگو را انتخاب كنيد.

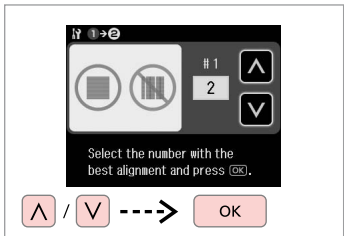
7



Select the pattern number.

حدد رقم النموذج.
شماره الگو را انتخاب کنید.

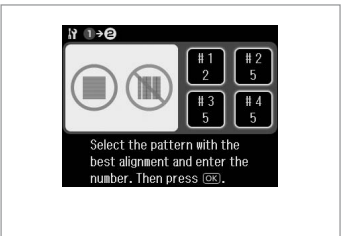
8



Enter the number.

أدخل الرقم.
شماره را وارد کنید.

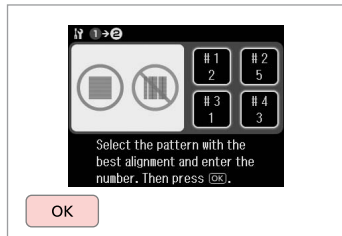
9



Repeat steps 7 and 8 if necessary.

كرر الخطوتين 7 و 8 في حالة الضرورة.
در صورت نیاز مراحل 7 و 8 را تکرار کنید.

10



Finish aligning the print head.

قم بإنهاء محاذاة رأس الطباعة.
ترازبندی هد چاپ را تمام کنید.

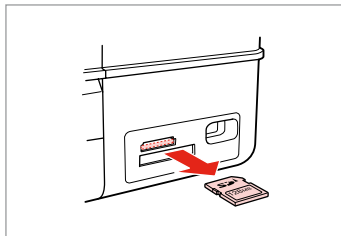


PictBridge Setup

إعداد PictBridge

تنظیمات PictBridge

1  → 26



Remove.

قم بإزالة
خارج كنيد.

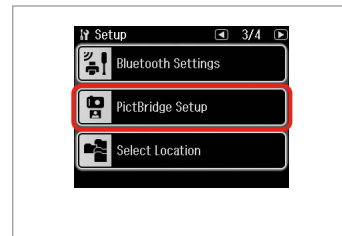
2



Select **Setup**.

حدد **Setup**.
Setup را انتخاب كنيد.

3



Select **PictBridge Setup**.

حدد **PictBridge Setup**.
PictBridge Setup را انتخاب كنيد.

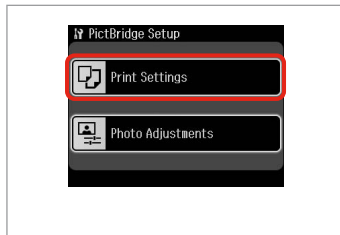


Press ► until **PictBridge Setup** is displayed.

اضغط على ► حتى يتم عرض **PictBridge Setup**.

► را فشار دهید تا زمانی که **PictBridge Setup** نمایش داده شود.

4



Select **Print Settings**.

حدد **Print Settings**.
Print Settings را انتخاب كنيد.

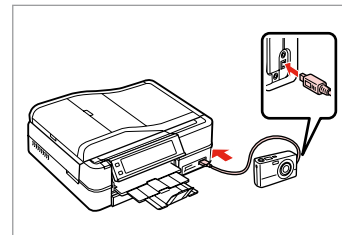
5  → 86



Make the appropriate print settings.

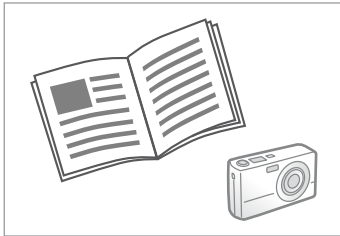
ادخل تعديلات الطباعة الملائمة.
تنظیمات چاپ مناسب را انجام دهید.

6



Connect and turn on the camera.

قم بتوصيل الكاميرا وتشغيلها.
دوربین را متصل کرده و آنرا روشن کنید.



See your camera's guide to print.

برجی الرجوع إلى دليل الكاميرا للتعرف على كيفية الطباعة.

برای چاپ به راهنمای دوربین مراجعه کنید.

Compatibility	PictBridge
File Format	JPEG
Image size	80 × 80 pixels to 9200 × 9200 pixels

التوافق	PictBridge
تنسيق الملف	JPEG
حجم الصورة	من 80 × 80 بكسل إلى 9200 × 9200 بكسل

سازگاری	PictBridge
فالب پرونده	JPEG
اندازه تصویر	80 × 80 پیکسل تا 9200 × 9200 پیکسل



Depending on the settings on this printer and the digital camera, some combinations of paper type, size, and layout may not be supported.

وفقاً لإعدادات هذه الطابعة والكاميرا الرقمية، قد تكون بعض مجموعات نوع الورق والحجم والتخطيط غير مدعومة.

بسته به تنظیمات چاپگر و دوربین دیجیتال، ممکن است از بعضی ترکیبهای نوع کاغذ، اندازه و طرح پشتیبانی نشود.



Some of the settings on your digital camera may not be reflected in the output.

قد لا تظهر بعض إعدادات الكاميرا الرقمية في الصور المطبوعة.

برخی از تنظیمات انجام شده در دوربین دیجیتال ممکن است نتیجه ای در بر نداشته باشد.

Setup Mode Menu List

قائمة وضع Mode Menu List فهرست منوی حالت Setup


EN  → 86

AR  → 87

FA  → 87

EN

Setup Mode

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance *1	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper *2, Sound *3, Screen Saver Settings, Display Format *4, Date/Time, Daylight Saving Time, Country/Region, Language	
Network Settings	See your online User's Guide for details.	
Home Network Print Settings	See your online User's Guide for details.	
Fax Setting	See your Fax Guide for details.	
Bluetooth Settings	See your online User's Guide for details.	
PictBridge Setup	Print Settings	For details on the setting items, see the Photos Mode Menu list.  → 62
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

*1 This printer automatically checks the print head nozzle without printing a pattern and cleans the nozzles if they are clogged. Some ink is consumed while checking the print head nozzles.

*2 If the printout is smeared, set this function to **On**.

*3 You can make sound settings for **Button Press**, **Error Notice**, **Completion Notice**, and **Volume**.

*4 You can select the LCD screen display format from **1-up with Info**, **1-up without Info**, and **View Thumbnail Images**.

Ink Levels	
Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance *1	Maintenance
CD/DVD, Stickers, Thick Paper *2, Sound *3, Screen Saver Settings, Display Format *4, Date/Time, Daylight Saving Time, Country/Region, Language	Printer Setup
ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل.	Network Settings
ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل.	Home Network Print Settings
ارجع إلى دليل الفاكس للحصول على مزيد من التفاصيل.	Fax Setting
ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل.	Bluetooth Settings
لمزيد من التفاصيل حول بنود الإعدادات، انظر قائمة وضع الصور 62	Print Settings
	Photo Adjustments
Folder Select, Group Select	Select Location
Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	Restore Default Settings

1* تقوم الطباعة تلقائياً بفحص فوهة رأس الطباعة بدون طباعة نمط ما، وتنظف الفوهات إذا كان فيها انسداد، ويستهلك بعض الحبر أثناء فحص فوهات رأس الطباعة.

2* وفي حالة تلمخ النسخة المطبوعة، فاضبط هذه الوظيفة على **On**.

3* بإمكانك ضبط إعدادات الصوت لـ **Completion Notice**، **Error Notice**، **Button Press** و **Volume**.

4* بإمكانك تحديد تنسيق عرض شاشة LCD من **1-up with Info** و **1-up without Info**، و

View Thumbnail Images

Ink Levels	
Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance *1	Maintenance
CD/DVD, Stickers, Thick Paper *2, Sound *3, Screen Saver Settings, Display Format *4, Date/Time, Daylight Saving Time, Country/Region, Language	Printer Setup
برای اطلاع از جزئیات به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.	Network Settings
برای اطلاع از جزئیات به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.	Home Network Print Settings
برای اطلاع از جزئیات به راهنمای کاربر مراجعه کنید.	Fax Setting
برای اطلاع از جزئیات به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.	Bluetooth Settings
برای اطلاع از جزئیات مربوط به گزینه های تنظیم، به حالت عکس فهرست منو مراجعه کنید. 62	Print Settings
	Photo Adjustments
Folder Select, Group Select	Select Location
Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	Restore Default Settings

1* این چاپگر بطور خودکار نازل هد چاپ را بدون چاپ الگو بررسی کرده و در صورت مسدود بودن آنها را تمیز می کند. هنگام بررسی نازل‌های هد چاپ، مقداری جوهر استفاده می شود.

2* اگر مورد چاپ شده هنوز خشک نشده است این عملکرد را روی **On** تنظیم کنید.

3* می توانید تنظیمات صدای مربوط به **Completion**، **Error Notice**، **Button Press** و **Volume** را انجام دهید.

4* قالب پخش صفحه LCD را می توانید از میان **1-up with Info** و **1-up without Info**، و

View Thumbnail Images انتخاب کنید.

Solving Problems

حل المشكلات

حل مشكلات






Error Messages

رسائل الخطأ
پیامهای خطا

EN  → 90

AR  → 91

FA  → 92

Error Messages	Solution
It is likely that a paper jam has occurred in the printer. Turn off the printer, then open the scanner unit and remove the paper. See your documentation.	 → 103
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	 → 28
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. See your documentation.	 → 105
A scanner error has occurred. See your documentation.	Turn the printer off and then back on. If the error message still appears, contact your dealer.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads.
Failed to playback.	The video codec for the movie data is not supported. Make sure that your movie data meets the requirements. See your online User's Guide.
The data is too complex to print with Bluetooth.	See the documentation for the device transmitting the data.
Error in the data. The document cannot be printed.	See the documentation for the device transmitting the data. (Cause: The data is not available because of a malfunction in the device.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	See the documentation for the device transmitting the data. (Cause: A part of the data is corrupted or cannot be buffered.)
Backup Error. Error Code XXXXXXXX	A problem occurred and backup was canceled. Make a note of the error code and contact your dealer.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	See the Networking guide in the online User's Guide for details.
The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.	After cleaning, check the print head from the Maintenance menu in Setup mode. If quality has not improved, contact Epson support for repairs. If nozzles are still clogged you can continue printing by setting Automatic Head Maintenance to off from the Maintenance menu in Setup mode.

الحل	رسائل الخطأ
103 ❖	It is likely that a paper jam has occurred in the printer. Turn off the printer, then open the scanner unit and remove the paper. See your documentation.
28 ❖	Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.
105 ❖	A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. See your documentation.
أوقف تشغيل الطابعة ثم أعد تشغيلها من جديد. واتصل بالموزع في حالة استمرار ظهور رسالة الخطأ.	A scanner error has occurred. See your documentation.
اتصل بخدمة دعم عملاء Epson لاستبدال لياذة امتصاص الحبر قبل انتهاء عمرها الافتراضي. فعندما تنتشع لياذة امتصاص الحبر. تتوقف الطابعة عن العمل وحتاج للاتصال بخدمة عملاء Epson حتى تتمكن من متابعة الطابعة.	The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.
اتصل بخدمة دعم عملاء Epson لاستبدال لياذة امتصاص الحبر.	The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.
إن كوديك الفيديو الخاص ببيانات الفيلم غير مدعوم. تأكد أن بيانات الفيلم تتوافق مع المتطلبات. ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت.	Failed to playback.
راجع الوثائق الخاصة بالجهاز الناقل للبيانات.	The data is too complex to print with Bluetooth.
راجع الوثائق الخاصة بالجهاز الناقل للبيانات. (السبب: البيانات غير متاحة بسبب حدوث عطل في الجهاز)	Error in the data. The document cannot be printed.
راجع الوثائق الخاصة بالجهاز الناقل للبيانات. (السبب: هناك جزء فاسد من البيانات أو يتعذر إصلاحه.)	Error in the data. The document may not be printed correctly.
حدثت مشكلة وتم إلغاء الدعم. اكتب ملاحظة برمز الخطأ واتصل بالموزع.	Backup Error. Error Code XXXXXXXX
ارجع إلى دليل الاتصال بالشبكة في دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل.	The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.
افحص رأس الطابعة بعد التنظيف من قائمة Maintenance في وضع Setup وفي حالة عدم تحسن الجودة. اتصل بدعم عملاء Epson لإجراء الإصلاحات اللازمة. إذا ظلت الفوهات مسدودة. فإمكانيك مواصلة الطابعة من خلال ضبط خيار Automatic Head Maintenance على وضع إيقاف التشغيل من قائمة Maintenance في وضع Setup	The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.

راه حل	پیامهای خطا
103 ❏	It is likely that a paper jam has occurred in the printer. Turn off the printer, then open the scanner unit and remove the paper. See your documentation.
28 ❏	Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.
105 ❏	A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. See your documentation.
چاپگر را خاموش کرده و سپس روشن کنید. در صورتیکه پیام خطا هنوز ظاهر می شود، با فروشنده خود تماس بگیرید.	A scanner error has occurred. See your documentation.
برای تعویض پدهای جوهر قبل از تمام شدن آنها، با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید. هنگامی که پدهای جوهر کاملاً به جوهر آغشته شدند، چاپگر متوقف می شود و لازم است که برای ادامه چاپ با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید.	The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.
برای تعویض پدهای جوهر با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید.	The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.
کدک ویدیویی داده فیلم پشتیبانی نمی شود. بررسی کنید که داده فیلم موارد لازم را دارا باشد. به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.	Failed to playback.
برای اطلاع از انتقال داده در این دستگاه به اسناد مربوطه مراجعه کنید.	The data is too complex to print with Bluetooth.
(دلیل: بعثت عملکرد نادرست دستگاه، داده موجود نیست.)	Error in the data. The document cannot be printed.
برای اطلاع از انتقال داده در این دستگاه به اسناد مربوطه مراجعه کنید. (دلیل: بخشی از داده خراب است یا امکان ذخیره آن در حافظه موقت وجود ندارد.)	Error in the data. The document may not be printed correctly.
مشکلی رخ داد و تهیه نسخه پشتیبان لغو شد. کد خطا را یادداشت کنید و با فروشنده تماس بگیرید.	Backup Error. Error Code XXXXXXXX
برای اطلاع از جزئیات به راهنمای آنلاین اتصال به شبکه در راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.	The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.
بعد از تمیز کردن، هد چاپ را از منوی Maintenance در حالت Setup بررسی کنید. در صورتی که کیفیت بهتر نشود، برای تعمیر با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید. در صورتی که نازلها همچنان مسدود هستند می توانید با تنظیم Automatic Head Maintenance روی خاموش از منوی Maintenance در حالت Setup ، به چاپ ادامه دهید.	The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.



Replacing Ink Cartridges

استبدال خرطاطيش الحبر تعويض كارتريج هاى جوهر

⚠ Ink Cartridge Handling Precautions

- ❑ Never move the print head by hand.
- ❑ Some ink may be consumed when cartridges are inserted because the printer automatically checks their reliability.
- ❑ For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- ❑ Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
- ❑ Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
- ❑ Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
- ❑ Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❑ Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- ❑ When an ink cartridge is expended, you cannot continue printing even if the other cartridges still contain ink.

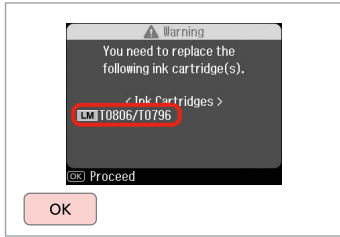
⚠ احتياطات التعامل مع خرطاطيش الحبر

- ❑ لا تحرك رأس الطباعة بيدك مطلقاً.
- ❑ قد يتم استهلاك بعض الحبر عندما يتم تركيب الخرطاطيش؛ وذلك نظراً لأن الطباعة تقوم تلقائياً بالتحقق من موثوقية الخرطاطيش.
- ❑ للحصول على أقصى قدر ممكن من كفاءة الحبر، احرص على إزالة خرطوشة الحبر عندما تكون فقط مستعداً لاستبدالها. لا يمكن استخدام خرطاطيش الحبر التي ينخفض بها مستوى الحبر عند إعادة تركيبها.
- ❑ توصي شركة Epson باستخدام خرطاطيش حبر Epson الأصلية. لا تضمن شركة Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يتسبب استخدام حبر غير أصلي في تلف لا تشمل الضمانات التي تقدمها شركة Epson. وفي ظروف معينة، قد يتسبب في أداء الطباعة لعمليها بطريقة غير طبيعية. قد لا يتم عرض معلومات حول مستويات الأحبار غير الأصلية. كما يتم تسجيل أي استخدام للأحبار غير الأصلية لاحتمال الحاجة إلى ذلك في دعم الخدمة.
- ❑ تأكد من توفر خرطوشة حبر جديدة قبل أن تبدأ عملية الاستبدال. فيمجرد الشروع في استبدال الخرطوشة، يلزمك إتمام كافة الخطوات في جلسة واحدة.
- ❑ اترك الخرطوشة الفارغة بداخل الجهاز إلى أن تحصل على خرطوشة بديلة. وإلا فقد يجف الحبر المتبقي في فتحات رأس الطباعة.
- ❑ لا تفتح عبوة خرطوشة الحبر حتى تكون مستعداً لتركيبها داخل الطباعة. الخرطوشة عبارة عن عبوة مفرغة من الهواء للحفاظ على كفاءتها.
- ❑ قد يتسبب استخدام منتجات أخرى لم يتم تصنيعها من قبل شركة Epson في تلف لا تشمل الضمانات التي تقدمها شركة Epson. وفي ظروف معينة، قد يتسبب ذلك في أداء الطباعة لعمليها بطريقة غير طبيعية.
- ❑ عندما تفرغ إحدى الخرطاطيش من الحبر، فلا يكون بالإمكان متابعة الطباعة حتى لو كانت الخرطاطيش الأخرى لا تزال تحتوي على حبر.



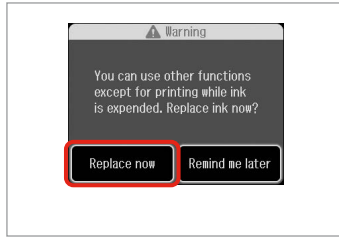
احتیاط های لازم هنگام کار با کارتریج جوهر

- ❑ هرگز هد چاپ را با دست حرکت ندهید.
- ❑ هنگام قرار دادن کارتریج ها ممکن است مقداری جوهر مصرف شود زیرا چاپگر بطور خودکار قابلیت اطمینان آنها را بررسی می کند.
- ❑ برای حداکثر استفاده از جوهر، فقط زمانی کارتریج جوهر را بیرون آورید که می خواهید آن را تعویض کنید. در صورت وارد شدن مجدد کارتریج های جوهر با وضعیت کمبود جوهر به دستگاه نمی توان از آنها استفاده کرد.
- ❑ Epson استفاده از کارتریج های جوهر اصلی Epson را توصیه می کند. Epson کیفیت و یا قابلیت اطمینان جوهر های تقلبی را تضمین نمی کند. استفاده از جوهر های تقلبی ممکن است خساراتی را در پی داشته باشد که Epson آنها را تقبل نکند و در برخی شرایط خاص نیز ممکن است عملکردهای نامنظم چاپگر را به دنبال داشته باشد. اطلاعات مربوط به استفاده از جوهر تقلبی ممکن است نمایش داده نشود ولی موارد استفاده از آن جهت گزارش در پشتیبانی خدمات ثبت می شود.
- ❑ قبل از تعویض مطمئن شوید که یک کارتریج جوهر جدید در اختیار دارید. پس از شروع تعویض کارتریج، باید تمام مراحل را یکباره کامل کنید.
- ❑ کارتریج تمام شده را به صورت نصب شده روی دستگاه نگاه دارید تا زمانی که تعویض شود. در غیر اینصورت، میزان جوهر باقیمانده در نازل های هد چاپ خشک می شود.
- ❑ تا زمانی که برای نصب کارتریج جوهر در چاپگر آماده نشده اید، بسته آنرا باز نکنید. به منظور حفظ قابلیت اطمینان کارتریج، آنرا درون بسته بندی بدون هوا قرار می دهند.
- ❑ محصولات دیگری که توسط Epson تولید نشده اند ممکن است موجب وارد آمدن صدماتی شوند که تحت پوشش ضمانت Epson نیست و استفاده از این محصولات ممکن است تحت شرایط خاص موجب عملکرد غیرعادی شود.
- ❑ اگر یکی از کارتریج های جوهر خالی باشد، حتی در صورتیکه کارتریج های دیگر هنوز جوهر داشته باشند نمی توانید کپی و یا چاپ کنید.

1

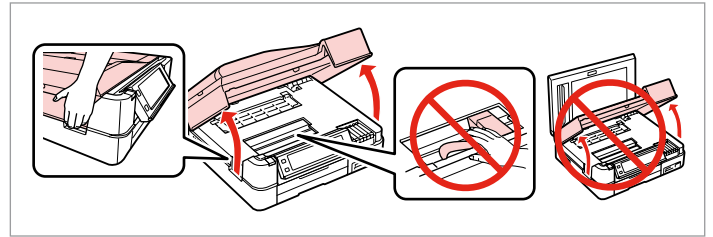
Check the color to replace.

تحقق من لون خرطوشة الحبر التي ترغب في استبدالها. به منظور تعويض رنگ، آن را بررسی کنید.

2

Select **Replace now**.

حدد **Replace now** كنيد. **Replace now** را انتخاب کنید.

3

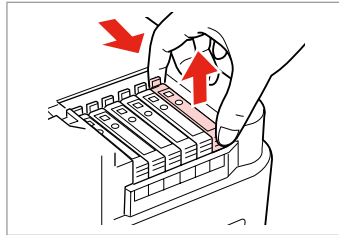
Open.

افتح باز کنید.



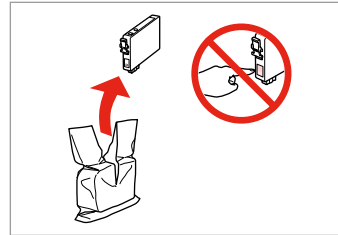
Do not lift up the scanner unit when the document cover is open.

لا ترفع وحدة الماسحة الضوئية عندما يكون غطاء المستندات مفتوحا. در صورت باز بودن درپوش اسناد، اسکنر را باز نکنید.

4

Pinch and remove.

اضغط وأزل. بگیرید و بیرون بیاورید.

5

Unpack.

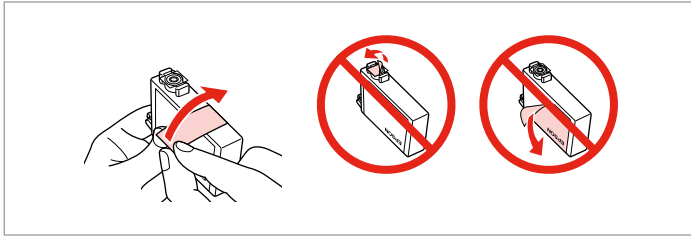
فرغ باز کنید.



Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

احرص على عدم كسر الخطاطيف الموجودة على جانب خرطوشة الحبر. دقت کنید که قلاب های اطراف کارتریج جوهر نشکنند.

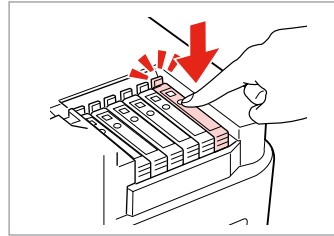
6



Remove the yellow tape.

أزل الشريط الأصفر.
نوار زرد را جدا کنید.

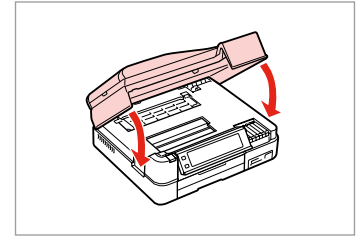
7



Insert and push.

أدخل الخرطوشة وادفعها للدخول.
وارد کرده و فشار دهید.

8



Close. Ink charging starts.

أغلق. بدء شحن الحبر.
ببندید. شارژ جوهر آغاز می شود.



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

إذا لزم استبدال إحدى خراطيش الحبر أثناء إجراء النسخ - ولضمان جودة النسخ بعد الانتهاء من شحن الحبر - فقم بإلغاء المهمة قيد النسخ ثم ابدأ مرة أخرى من مرحلة وضع المستندات الأصلية.

در صورتی که در حین کپی مجبور شدید کارتريج جوهر را عوض کنید، برای اطمینان یافتن از کیفیت چاپ پس از اتمام شارژ جوهر، کار چاپ را لغو کرده و پس از تعویض مجدداً کپی را شروع کنید.



To replace an ink cartridge before it is expended, follow the instructions from step 3 with the printer turned on.

لاستبدال خرطوشة الحبر قبل نفاذها، اتبع التعليمات الواردة في الخطوة 3 مع ضبط الطابعة على وضع التشغيل.

برای تعویض کارتريج جوهر قبل از تمام شدن آن، هنگامی که چاپگر روشن است دستورات العمل ها را از مرحله 3 دنبال کنید.

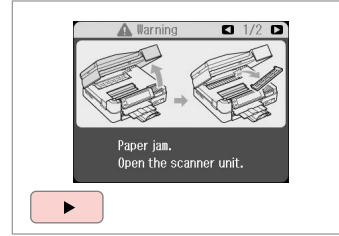
Paper Jam

انجشار الورق
غير كردن كاغذ

Inside the printer 1

داخل الطابعة 1
داخل دستگاه 1

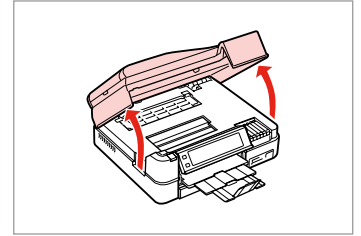
1



Proceed to next screen.

تابع إلى الشاشة الثانية.
به صفحه بعد بروید.

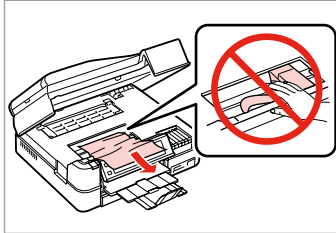
2



Open.

افتح.
باز کنید.

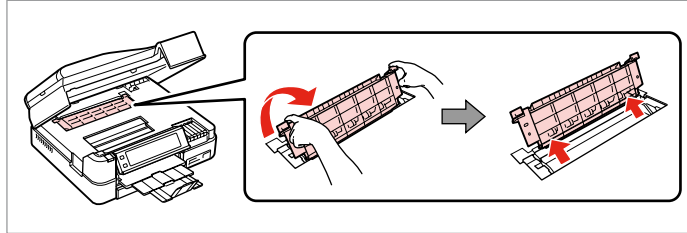
3



Remove.

فم بالإزالة.
خارج کنید.

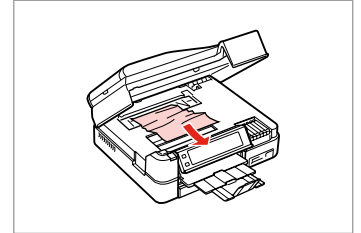
4



Open.

افتح.
باز کنید.

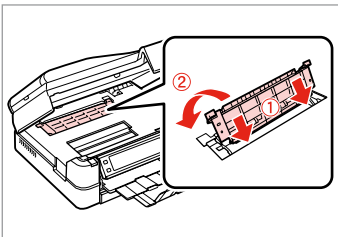
5



Remove.

فم بالإزالة.
خارج کنید.

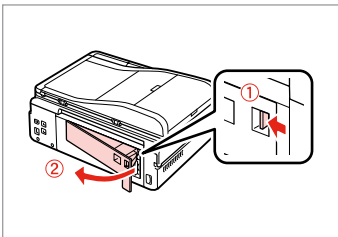
6



Reattach.

أعد الإرفاق.
مجدداً متصل كنيد.

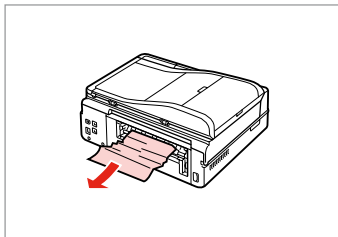
7



Remove.

قم بالإزالة.
خارج كنيد.

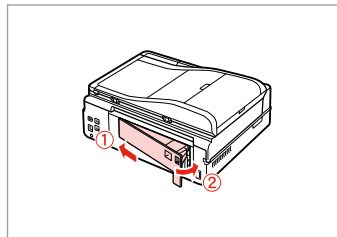
8



Remove.

قم بالإزالة.
خارج كنيد.

9



Replace.

استبدل.
تعويض كنيد.

10



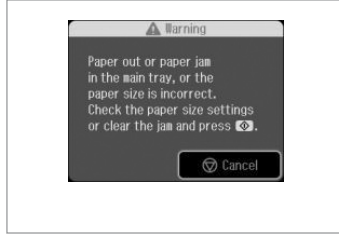
Restart printing.

بدء الطباعة من جديد.
چاپ را مجدداً شروع كنيد.

Paper cassette

علبة الورق
كاست كاغذ

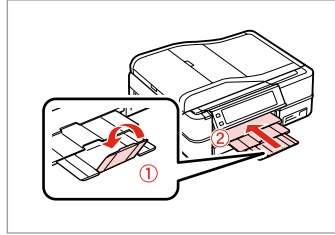
1



Check the message.

فحص الرسالة.
پیام را بررسی کنید.

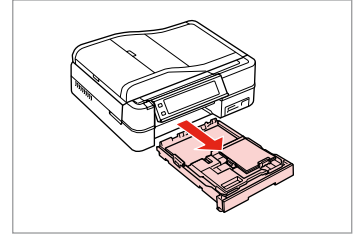
2



Close.

أغلق.
ببندید.

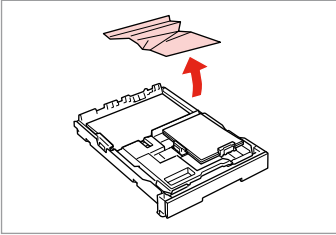
3



Pull out.

اسحب.
بیرون بکشید.

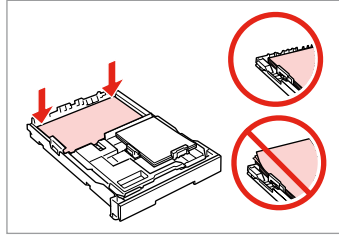
4



Remove.

قم بالإزالة.
خارج کنید.

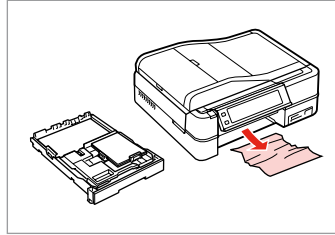
5



Align the edges.

حاذ بين الحواف.
لیه ها را تراز کنید.

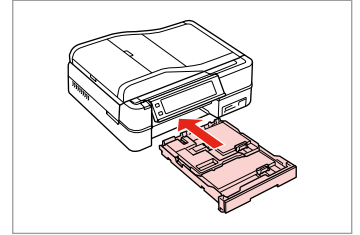
6



Carefully remove.

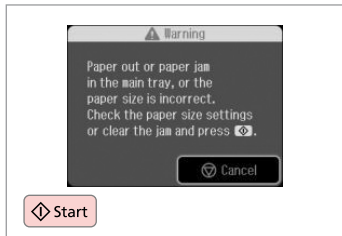
أزل برفق.
با دقت خارج کنید.

7



Insert keeping the cassette flat.

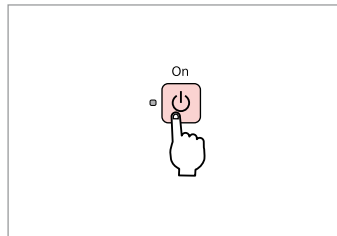
أدخل مع الحفاظ على العلبة مستوية.
كاست را به گونه ای که صاف باشد درون
دستگاه قرار دهید.

8**Restart printing.**

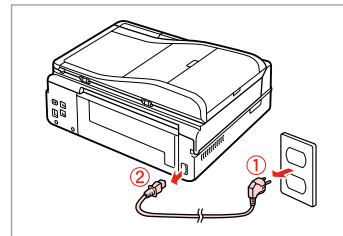
بدء الطباعة من جديد.
چاپ را مجدداً شروع کنید.

If an error message cannot be cleared, try the following steps.

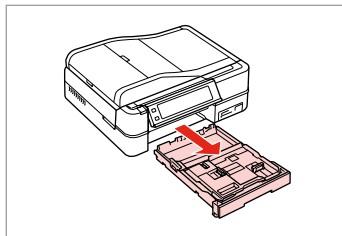
یتعذر مسح رساله الخطأ. جرب الخطوات التالية.
در صورتی که یک پیام خطا پاک نشود، مراحل زیر را دنبال کنید.

9**Turn off.**

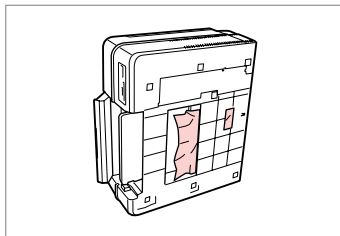
أوقف التشغيل.
خاموش کنید.

10**Unplug.**

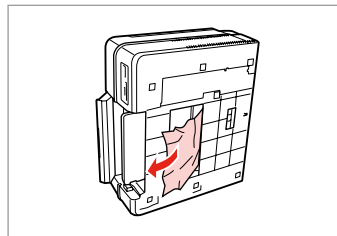
انزع القابض الكهربائي.
دوشاخه را جدا کنید.

11**Pull out.**

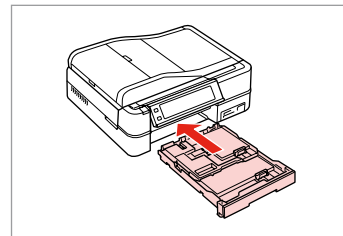
اسحب.
بیرون بکشید.

12**Carefully stand the printer on its side.**

أوقف الطباعة على جانبها بحذر.
چاپگر را با دقت روی یک طرف نگه دارید.

13**Remove.**

قم بالإزالة.
خارج کنید.

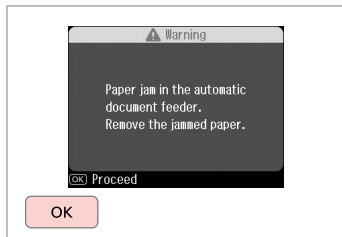
14**Replace.**

استبدل.
تعویض کنید.

ADF

ADF
ADF

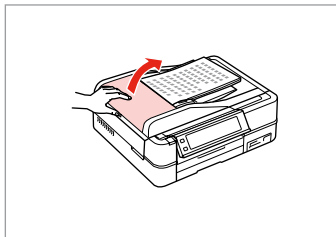
1



Proceed.

قم بالتابعة.
ادامه دهید.

2



Open.

افتح.
باز کنید.

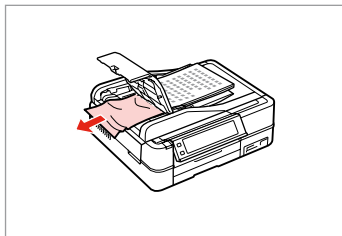


If you do not open the ADF cover, the printer may be damaged.

إذا لم تفتح غطاء ADF، قد تتعرض الطابعة للتلف.

در صورتی که دریوش ADF باز نشود، ممکن است به چاپگر آسیب وارد نشود.

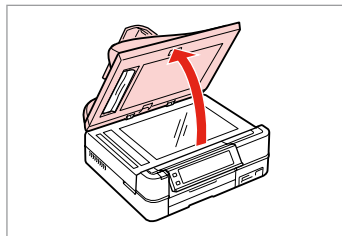
3



Remove.

قم بالإزالة.
خارج کنید.

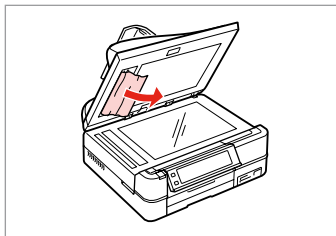
4



Open.

افتح.
باز کنید.

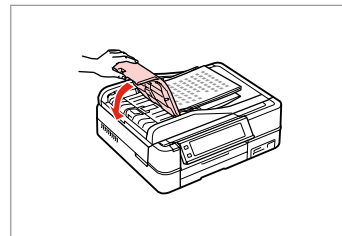
5



Remove.

قم بالإزالة.
خارج کنید.

6



Close.

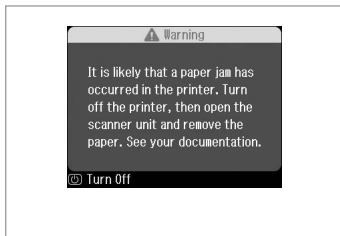
أغلق.
ببندید.

Inside the printer 2

داخل الطابعة 2

داخل دستگاه 2

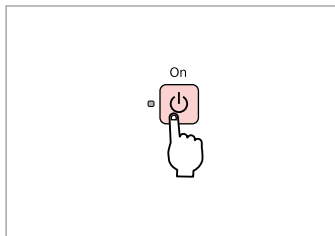
1



Check the message.

فحص الرسالة.
پیام را بررسی کنید.

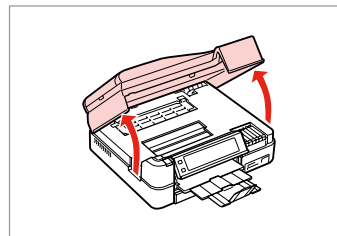
2



Turn off.

أوقف التشغيل.
خاموش کنید.

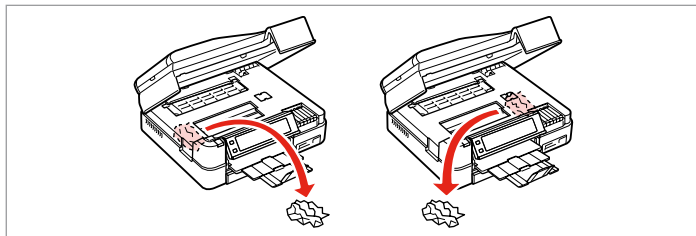
3



Open.

افتح.
باز کنید.

4



Remove.

فم باإزالة.
خارج کنید.

Auto Duplexer
(option)

(اختيار) Auto Duplexer

Auto Duplexer
(اختيارى)



For details on removing jammed paper from the optional Auto Duplexer, see your online **User's Guide**.

لمزيد من التفاصيل حول إزالة الورق المنحشر من خيار Auto Duplexer، فارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت.

برای اطلاع از جزئیات مربوط به خارج کردن کاغذ گیر کرده از Auto Duplexer اختیاری به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.

Printer Error

خطأ في الطابعة خطای چاپگر



If the error message on the left is displayed, turn off the printer and then make sure that no paper remains in the printer. 98 ➡

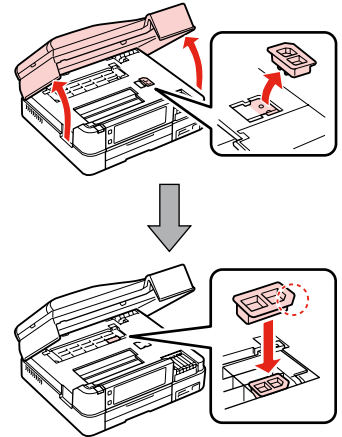
في حالة عرض رسالة الخطأ الموجودة على اليسار، أوقف تشغيل الطابعة وتأكد من عدم وجود ورق داخلها. 98 ⬅

در صورت نمایش پیام خطا در سمت چپ، چاپگر را خاموش کرده و سپس بررسی کنید که هیچ کاغذی در چاپگر قرار نداشته باشد. 98 ⬅

If the protective material is in its original position, remove it and install it as shown on the right. Finally, turn the printer back on. If the error message still appears, contact your dealer.

وفي حالة أن كانت المادة الحامية في موضعها الأصلي، أزلها ثم ثبتها كما هو موضح على اليمين. أخيراً، أعد تشغيل الطابعة. في حالة استمرار ظهور رسالة الخطأ، اتصل بالموزع.

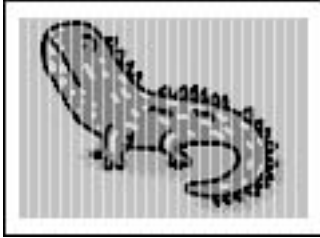
اگر مواد نگهدارنده در محل اصلی خود قرار دارند، بگونه ای که در سمت راست نشان داده شده آنها را خارج کنید. در آخر، چاپگر را روشن کنید. در صورتیکه پیام خطا هنوز ظاهر می شود، با فروشنده خود تماس بگیرید.



Print Quality Problems

مشكلات جودة
الطباعة

مشكلات کیفیت چاپ



Try one or more of the following solutions in order from the top. For further information, see your online User's Guide.

- Clean the print head. [☞ 80](#)
- Align the print head. [☞ 82](#)
- To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table.
- Use up ink cartridge within six months of opening vacuum package. [☞ 94](#)
- Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.

جرب واحدًا أو أكثر من الحلول التالية مبدئيًا من أعلى. للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت.

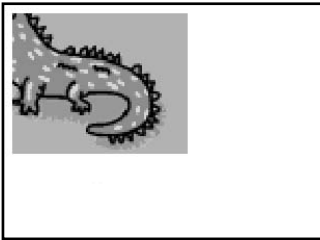
- قم بتنظيف رأس الطباعة. [☞ 80](#)
- قم بمحاذاة رأس الطباعة. [☞ 82](#)
- لتنظيف الجزء الداخلي من الطباعة، قم بإنشاء نسخة دون وضع مستند على سطح المستندات.
- استخدم خراطيش الحبر في غضون ستة أشهر من فتح العبوة المفرغة من الهواء. [☞ 94](#)
- حاول استخدام خراطيش حبر Epson الأصلية والورق الموصى به من قبل شركة Epson.

يك يا تعداد بیشترى از راه حل های زیر را به ترتیب از بالا امتحان کنید. برای اطلاعات بیشتر، به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.

- هد چاپ را تمیز کنید. [☞ 80](#)
- هد چاپ را تراز کنید. [☞ 82](#)
- برای تمیز کردن داخل چاپگر، بدون قرار دادن سند در میز اسناد یک کپی تهیه کنید.
- از کارتریج جوهر به مدت شش ماه پس از باز کردن بسته بدون هوای آن استفاده کنید. [☞ 94](#)
- از کارتریج های جوهر اصلی Epson و کاغذ سفارش شده توسط Epson استفاده کنید.

Print Layout Problems

مشکلات تخطيط الطباعة مشکلات صفحه آرايي چاپ



Check the following points.

- Make sure you selected the correct **Paper Size, Layout, and Reduce/Enlarge** setting for the loaded paper. ➔ 40, 62
- Make sure you loaded paper and placed the original correctly. ➔ 20, 28
- Adjust the CD/DVD print position if it is misaligned. ➔ 38
- If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner.
- Clean the document table. See your online **User's Guide**.

تحقق من النقاط التالية.

- تأكد من اختيار الإعدادات الصحيحة لـ **Reduce/Enlarge, Layout, Paper Size** للورقة التي تم تحميلها. ➔ 40, 62
- تأكد من تحميل الورق ووضع المستند الأصلي بالشكل الصحيح. ➔ 20, 28
- اضبط وضع طباعة أقراص الـ CD/DVD إذا لم تم محاذاتها بشكل صحيح. ➔ 38
- إذا كانت حواف النسخة أو الصورة الفوتوغرافية مفقودة، فحرك المستند الأصلي بعيداً شيئاً ما عن الزاوية.
- قم بتنظيف سطح المستندات. ارجع إلى **دليل المستخدم** الفوري عبر الإنترنت.

نكات زیر را بررسی کنید.

- بررسی کنید که تنظیمات صحیح **Paper Size, Layout, Reduce/Enlarge** را برای کاغذ بارگذاری شده انتخاب کنید. ➔ 40, 62
- بررسی کنید که کاغذ و اسناد را بدرستی قرار دهید. ➔ 20, 28
- در صورتی که موقعیت چاپ CD/DVD تراز نباشد آنرا تنظیم کنید. ➔ 38
- در صورتیکه لبه های کاغذ یا عکس برش خورده است، کاغذ اصلی را کمی از گوشه دور کنید.
- میز اسناد را تمیز کنید. به **راهنمای کاربر** آنلاین مراجعه کنید.

Other Problems

مشكلات أخرى

سایر مشکلات

- ❑ In some cases, such as when the scanner unit is left open for a certain period of time, the printer may stop printing halfway and the paper or CD/DVD may be ejected. If the scanner unit is open, close it. The printer may resume printing, but if it does not, try printing again.
- ❑ When you turn off your printer, a red lamp inside the printer may remain on. The lamp will stay on for a maximum of 15 minutes, then go out automatically. This does not indicate malfunction.

❑ في بعض الحالات، مثل ترك وحدة الماسحة الضوئية مفتوحة لفترة معينة من الوقت، قد تتوقف الطابعة عن الطباعة جزئياً وقد يتم إخراج الورقة أو قرص الـ CD/DVD. فإذا كانت الماسحة الضوئية مفتوحة، أغلقها، وقد تستأنف الطابعة عملية الطباعة، لكن إذا لم يحدث ذلك فأعد الطباعة مرة ثانية.

❑ عندما تقوم بإيقاف تشغيل الطابعة، قد يبقى مصباح ذو لون أحمر داخل الطابعة في قيد التشغيل. وسبق المصباح كذلك لمدة 15 دقيقة، ثم ينطفئ تلقائياً، ولا يشير هذا الأمر إلى وجود عطل في الطابعة.

❑ برخی مواقع، مانند مواقعی که دستگاه اسکنر برای مدت زمان خاصی باز مانده باشد، ممکن است چاپگر در نیمه راه متوقف شود و کاغذ یا CD/DVD از دستگاه بیرون بیاید. اگر دستگاه اسکنر باز است، آنرا ببندید. ممکن است چاپگر به کار خود ادامه دهد، در غیر اینصورت، مجدداً چاپ کنید.

❑ پس از خاموش کردن چاپگر، ممکن است یک چراغ قرمز رنگ در قسمت داخل چاپگر روشن بماند. این چراغ برای حداکثر 15 دقیقه روشن می ماند. سپس بطور خودکار خاموش می شود. این به معنای عملکرد نادرست دستگاه نیست.

Contacting Customer Support

الاتصال بخدمة دعم
العملاء

تماس با خدمات
پشتیبانی از مشتری

If you cannot solve the problem using the troubleshooting information, contact customer support services for assistance. You can get the contact information for customer support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

إذا لم تتمكن من حل المشكلة بالاستعانة بمعلومات استكشاف الأخطاء وإصلاحها، فاتصل بخدمات دعم العملاء للحصول على المساعدة. يمكنك العثور على معلومات الاتصال الخاصة بدعم العملاء بمنطقة من خلال دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت أو بطاقة الضمان. إذا لم تكن خدمة دعم العملاء مدرجة بهما، فاتصل بالموزع الذي اشتريته منه المنتج.

در صورتیکه با استفاده از اطلاعات عیب یابی مشکل خود را نتوانستید حل کنید، برای راهنمایی بیشتر با خدمات پشتیبانی مشتری تماس بگیرید. شما می توانید اطلاعات تماس با پشتیبانی مشتری منطقه خود را از راهنمای کاربر آنلاین یا کارت ضمانت نامه دریافت کنید. اگر در آن قسمت فهرست نشده بود، با فروشنده ای که محصول را از آنجا خریداری کرده اید تماس حاصل کنید.

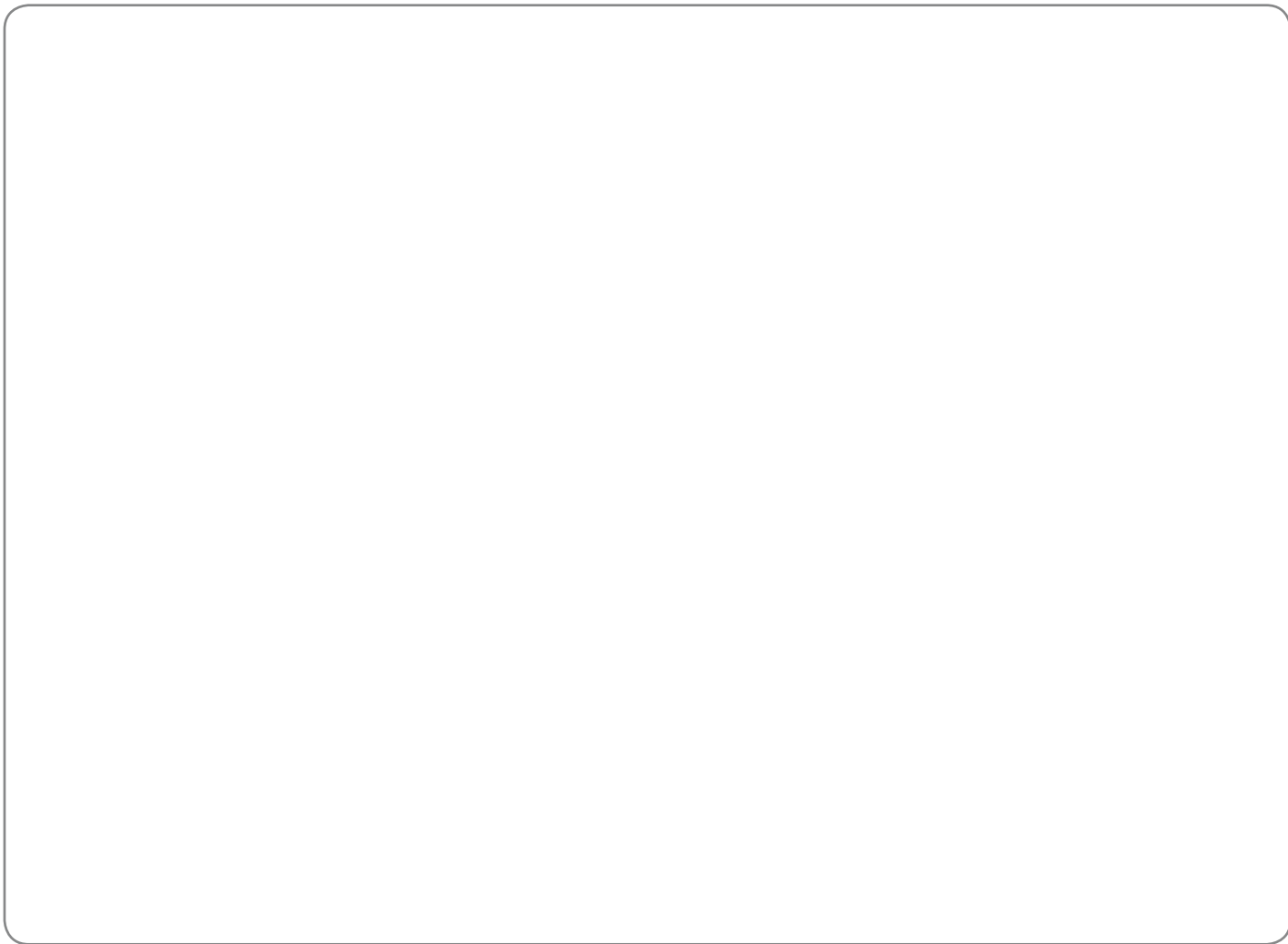
EN Index

Symbols

2-Sided Printing	40	Fit Frame	62	supported paper	18
2-up Copy	40	Folder Select	86	Thick Paper	86
A		G		Thin Rule A4 Size	74
ADF	30	Group Select	14.86	thumbnail index, printings	62
Automatic document feeder (ADF)	30	Grph Paper A4 Size	74	thumbnail view	86
Automatic Head Maintenance	86	H		touch the screen	11
B		Home Network Print Settings	86	trimming (crop)	13.46.51
B&W print	40.62	I		V	
backup memory card	73	Ink Levels	86	View PhotoEnhance	12
beep	86	L		W	
Bidirectional (print speed)	62	Language, change	86	Wide Rule A4 Size	74
Binding Direction	40	M		Z	
blank pages	108	Main tray	20	zoom (crop)	13.46.51
Bluetooth Settings	86	Memory card	26	zoom (Reduce/Enlarge)	40
Book/2-Sided	29.40	movie, printing	59		
Book/2-up	29.40	Movie Enhance	62		
Borderless/With Border	40.62	N			
Brightness	62	Network Settings	86		
Buttons, Control panel	8.12	Note Pad A4 Size	74		
C		Nozzle Check	86		
Camera Settings	62	O			
Camera Text	62	options	3		
CD/DVD jacket, printing	52	P			
CD/DVD print area, adjusting	51	P.I.M.	40.62		
CD/DVD print position, adjusting	39	Panel	8.12.15		
CD Density	62	PhotoEnhance	12.40.62		
cleaning, inside of the printer	106	Photo tray	20		
Coloring Book	68	PictBridge Setup	84.86		
Color Restoration	36	power failure	16		
Contrast	62	Print All Photos	62		
Control panel	8.11.12	Printer Setup	86		
copying photos	36	Proof Sheet	62		
crop photo	13.46.51	R			
D		red eye, correction	13.62		
Date/Time	86	Restore Default Settings	86		
date stamp (Date)	62	restore faded photo	36		
Daylight Saving Time	86	S			
density (coloring sheet)	70	Saturation	62		
digital camera, printing from	84	Scan Area	74		
Display	11.12.14	Scan to Email	72.74		
Display Format	86	Scan to PC	72		
Dry Time	40	Scan to PDF	72.74		
E		Scene Detection	62		
Enhance	40.62	Screen Saver Settings	86		
Expansion (Borderless photos)	40.62	Select by Date (photo)	62		
F		Select Location	14.86		
Fax Setting	86	sepia print	40.62		
Filter (Sepia, B&W)	40.62	Sharpness	62		
		Slide Show	62		
		Sound	86		

87	صوت	41	إجاء ملزم
87	صيانة رأس الطابعة تلقائياً	8.12	أزرار لوحة التحكم
63	طابع التاريخ (تاريخ)	87	استعادة الإعدادات الافتراضية
41.63	طباعة أبيض/أسود	36	استعادة الألوان
41.63	طباعة بني داكن	36	استعادة الصور الفوتوغرافية الباهتة
63	طباعة جميع الصور	87	إشارة صوتية
41	طباعة على الوجهين	52	إطار أقراص CD/DVD ضبط
11.12.14	عرض	84.87	إعداد PictBridge
63	عرض الشرائح	87	إعداد الطابعة
12	عرض خُسين الصور	87	إعدادات اللوثوث
87	عرض صورة مصغرة	87	إعدادات الشبكة
87	فحص الفوهات	87	إعدادات الفاكس
41.63	فلتر (بني داكن، أبيض/أسود)	63	إعدادات الكاميرا
63	فهرس المواد المصغرة، طباعات	87	إعدادات حائط الشاشة
59	فيلم طباعة	87	إعدادات طباعة الشبكة الرئيسية
84	كاميرا رقمية طباعة من	13.46.51	أقتصاص الصورة
68	كتاب تلويين	13.46.51	الاقطصاص (الاقطصاص)
29.41	كتاب/صفحتان على ورقة	63	التباين
29.41	كتاب/على الوجهين	63	التشيع
63	كنافة قرص CD	13.46.51	التكبير/التصغير (الاقطصاص)
70	كنافة (ورقة تلويين)	63	الحدة
8.12.15	لوحة	20	الدرج الرئيسي
8.11.12	لوحة التحكم	13.63	العين الحمراء، تصحيح
87	مستويات الحبر	87	اللغة تغيير
72.75	مسح صوتي إلى PDF	63	اللمعان
72.75	مسح صوتي إلى بريد إلكتروني	11	المس الشاشة
72	مسح صوتي إلى كمبيوتر شخصي	16	انقطاع التيار الكهربائي
63	ملائمة الإطار	41.63	بحدود/بلا حدود
75	منطقة المسح الصوتي	26	بطاقة ذاكرة
51	منطقة طباعة أقراص CD/DVD ضبط	87	تاريخ/وقت
36	نسخ الصور	63	خُديد بالتاريخ (صورة)
41	نسخ صفحتين على ورقة	87	خُديد مجلد
63	نص الكاميرا	14.87	خُديد مجموعة
87	نظام التوقيت الصمقي	14.87	خُديد موقع
30	وحدة تغذية السمنذات الأوتوماتيكية (ADF)	63	خُرى الشهد
75	ورق رسم بهائي بحجم A4	41.63	خُسين
87	ورق سميك	12.41.63	خُسين الصورة
18	ورق وسدعهم	63	خُسين الفيلم
75	ورق وسططر رفيق بحجم A4	41	تصغير/تكبير (تصغير/تكبير)
75	ورق مسطر عريض بحجم A4	87	تنسيق العرض
63	ورقة الدليل	106	تنظيف داخل الطابعة
39	وضع طباعة أقراص CD/DVD ضبط	63	توسيع (صور بلا حدود)
41	وقت التجفيف	41	توسيع (صور بلا حدود)
30	ADF	63	ثنائي الأجاه (سرعة الطباعة)
75	Note Pad حجم A4	73	حفظ نسخة من بطاقة الذاكرة
41.63	P.I.M	3	خيارات
		20	درج الصور
		108	صفحات فارغة

84	دوربین دیجیتال، چاپ از.....	72.75	اسکن و انتقال به ایمیل.....
87	راه اندازی چاپگر.....	72	اسکن و انتقال به رایانه.....
63	روشنایی.....	72.75	اسکن و تبدیل به PDF.....
87	زبان، تغییر.....	63	اشباع رنگ.....
42	زمان خشک شدن.....	3	امکانات.....
87	سطوح جوهر.....	انتخاب بر اساس تاریخ (عکس).....	63
20	سینی اصلی.....	87	انتخاب پوشه.....
20	سینی عکس.....	14.87	انتخاب گروه.....
63	شناسایی صحنه.....	14.87	انتخاب مکان.....
87	صدا.....	63	ایندکس کوچک، چاپ.....
87	صرفه جویی در مصرف برق.....	87	بازایی تنظیمات پیش فرض.....
108	صفحات خالی.....	36	بازایی رنگ.....
11.12.14	صفحه نمایش.....	36	بازایی عکسهای کم رنگ.....
63	فشرده‌گی CD.....	42.63	بدون حاشیه/حاشیه دار.....
70	فشرده‌گی (صفحه رنگ آمیزی).....	87	بررسی نازل.....
42.63	فیلتر (قهوه ای سیاه و سفید).....	13.46.51	برش (کاهش اندازه).....
59	فیلیم، چاپ.....	13.46.51	بزرگنمایی (کاهش اندازه).....
87	قالب بخش.....	42	بزرگنمایی (کوچک کردن/بزرگ کردن).....
13.63	فرمزی چشم، تصحیح.....	42.63	بهبود.....
16	قطع ناگهانی برق.....	12.42.63	بهبود عکس.....
26	کارت حافظه.....	63	بهبود فیلم.....
87	کاغذ ضخیم.....	87	بیپ.....
18	کاغذ قابل استفاده.....	8.12.15	پانل.....
75	کاغذ A4 خط کشی شده باریک.....	8.11.12	پانل کنترل.....
75	کاغذ A4 خط کشی شده عریض.....	87	تاریخ/ساعت.....
75	کاغذ A4 شطرنجی.....	42.63	تطبیق عکس.....
75	کاغذ یادداشت A4.....	30	تغذیه کننده خودکار سند (ADF).....
13.46.51	کاهش اندازه عکس.....	106	تمیز کردن، داخل چاپگر.....
42	کپی دوتایی.....	87	تنظیمات Bluetooth.....
36	کپی کردن عکس ها.....	84.87	تنظیمات PictBridge.....
68	کتاب رنگ آمیزی.....	87	تنظیمات چاپ شبکه اصلی.....
42.63	گسترش (کاغذ بدون حاشیه).....	63	تنظیمات دوربین.....
11	لمس کردن صفحه.....	87	تنظیمات شبکه.....
63	متناسب یا قاب.....	87	تنظیمات محافظ صفحه.....
75	محل اسکن.....	87	تنظیمات سایر.....
51	محل چاپ CD/DVD/تنظیم.....	73	تهیه نسخه پشتیبان در کارت حافظه.....
87	مراقبت خودکار هد.....	52	جلد CD/DVD/چاپ.....
12	مشاهده بهبود عکس.....	42	جهت شیرازه.....
63	مهر تاریخ (تاریخ).....	63	چاپ تمام عکس ها.....
39	موقعیت چاپ CD/DVD/تنظیم.....	42.63	چاپ سیاه و سفید.....
63	نمایش اسلاید.....	42.63	چاپ قهوه ای.....
87	نمایش تصاویر کوچک.....	63	چاپ متن.....
63	نمونه چاپ.....	42	در دو طرف کاغذ.....
63	وضوح.....	63	دقت تصویر.....
30	ADF.....	8.12	دکمه ها، پانل کنترل.....
		29.42	دو صفحه کتاب در دو طرف کاغذ.....
		29.42	دو صفحه کتاب در يك طرف کاغذ.....
		63	دو طرفه (سرعت چاپ).....



Copyright Notice

إشعار حقوق الطبع والنشر

اطلاعيه حق چاپ

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

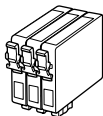
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™





Available ink cartridge sizes vary by area.

تختلف أحجام خرطيش الحبر المتوفرة تبعاً للمنطقة.
اندازه های کارتریج جوهر موجود با توجه به مناطق مختلف متفاوت است.

		BK	C	M	Y	LC	LM
Epson Stylus Photo PX800FW *1		T0801	T0802	T0803	T0804	T0805	T0806
		T0791	T0792	T0793	T0794	T0795	T0796
Epson Stylus Photo TX800FW *2		82N (T0821N) 81N (T0811N)	82N (T0822N) 81N (T0812N)	82N (T0823N) 81N (T0813N)	82N (T0824N) 81N (T0814N)	82N (T0825N) 81N (T0815N)	82N (T0826N) 81N (T0816N)
EN	Black	Cyan	Magenta	Yellow	Light Cyan	Light Magenta	
AR	أسود	سماوي	أرجواني	أصفر	سماوي فاتح	أرجواني فاتح	
FA	سیاه	فیروزه ای	زرشکی	زرد	فیروزه ای روشن	زرشکی روشن	

- *1 For the PX800FW Series, Epson recommends the T080 ink cartridges for normal print usage.
- *2 For the TX800FW Series, the ink cartridge numbers between the parenthesis may be displayed depending on the area.

1* بالنسبة للطراز PX800FW Series. توصي شركة Epson باستخدام خرطيش الحبر طراز T080 للاستخدامات التي تتطلب جودة طباعة عادية.

2* لفئة TX800FW. قد يتم عرض أرقام خرطيش الحبر الموجودة بين الأقواس تبعاً للمنطقة.

1* برای مدل Epson .PX800FW Series کارتریج های جوهر T080 را جهت کارهای معمول چاپ توصیه می کند.

2* برای سری TX800FW. ممکن است بین پرانتزها متعلقه، تعداد کارتریج های جوهر بین پرانتزها نشان داده شود.

